

Załącznik nr 2 do Umowy
OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG ORGANIZACJI
IMPREZ NA PGE NARODOWYM

Attachment no. 2 to the Agreement
GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE PROVISION OF
EVENT ORGANISATION SERVICES AT THE PGE NARODOWY

Art. 1 Oświadczenia PL.2012+

- 1.1 PL.2012+ oświadcza, że na podstawie Umowy dzierżawy i powierzenia zarządzania Stadionem Narodowym w Warszawie, zawartej ze Skarbem Państwa – Ministerstwem Sportu i Turystyki oraz Ministrem Sportu i Turystyki, przysługuje jej tytuł prawny względem nieruchomości położonej w Warszawie przy Al. Ks. J. Poniatowskiego 1, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka ewidencyjna nr 12/1 o powierzchni 81.441m², obręb ewidencyjny 3-01-01, dla której Sąd Rejonowy dla Warszawy - Mokotowa w Warszawie, XV Wydział Ksiąg Wieczystych, prowadzi księgę wieczystą nr WA6M/00466506/0 oraz nieruchomości położonej w Warszawie przy Al. Ks. J. Poniatowskiego 1, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka ewidencyjna nr 12/2 o powierzchni 306.549m², obręb ewidencyjny 3-01-01, dla której to działki Sąd Rejonowy dla Warszawy - Mokotowa w Warszawie, XV Wydział Ksiąg Wieczystych, prowadzi księgę wieczystą nr WA6M/00139198/6, o łącznej powierzchni w/w działek 387.990m² („Nieruchomość”), a także że na Nieruchomości znajduje się wielofunkcyjny obiekt budowlany w postaci PGE Narodowego („PGE Narodowy”).
- 1.2 Klient oświadcza, iż przed zawarciem Umowy zapoznał się ze stanem technicznym oraz funkcjonalnym Przedmiotu Najmu i nie wnosi w tym zakresie żadnych zastrzeżeń, z zastrzeżeniem wad ukrytych.

Art. 2 Umowy partnersko-sponsorskie, wyłączności produktowe, rekomendowani dostawcy

- 2.1 Klient oświadcza, że przyjmuje do wiadomości oraz akceptuje istnienie i stałą obecność partnerów i dostawców PGE Narodowego („Partnerzy PGE Narodowego”) posiadających wyłączność produktową lub usługową na terenie PGE Narodowego. Na dzień zawarcia Umowy występują lub będą występować partnerzy i dostawcy w następujących kategoriach:
- a) Partner tytułowy, Sponsor Główny PGE Narodowego – PGE Polska Grupa Energetyczna S.A.;
 - b) Sponsor stadionu PGE Narodowy (Dostawca Piwa) – Kompania Piwowarska S.A., marka Tyskie;
 - c) Partner Biznesowy Dostawca Napojów Bezalkoholowych stadionu PGE Narodowy – Coca-Cola HBC Polska Sp. z o.o.;
 - d) Partner Sportowy stadionu PGE Narodowy – New Balance Poland Sp. z o.o., marka New Balance;
 - e) Oficjalny Dostawca Usług Cateringowych stadionu PGE Narodowy – Sodexo Polska Sp. z o.o., marka Sodexo Prestige;
 - f) Oficjalny Dostawca stadionu PGE Narodowy - Diageo Polska sp. z o.o.;
 - g) Oficjalne Taxi stadionu PGE Narodowego – mytaxi Polska sp. z o.o.;
 - h) Oficjalny Dostawca Kawy stadionu PGE Narodowego – Segafredo Zanetti Poland sp. z o.o.
 - i) Partner Technologiczny stadionu PGE Narodowego - Mastercard Europe SA,
 - j) Oficjalny Dostawca Lodów stadionu PGE Narodowy – Unilever Polska Sp. z o.o., marka Algida.
 - k) Oficjalny Dostawca stadionu PGE Narodowy – Trawnix sp. z o.o.
 - l) Oficjalny Dostawca stadionu PGE Narodowy – Cellarius Polska sp. z o.o.

Art. 1 PL.2012+ Declarations'

- 1.1 PL.2012+ declares that on the basis of the Agreement for the lease and management of the Narodowy in Warsaw concluded with the State Treasury – the Ministry of the Sports and Tourism and the Minister of Sports and Tourism, it has a legal title in regard to the real property located in Warsaw at Al. Ks. J. Poniatowskiego 1, designated in the land register as record parcel no. 12/1 with an area of 81,441 m², precinct 3-01-01, for which the District Court for Warsaw – Mokotów in Warsaw, XV Land and Mortgage Register maintains land and mortgage register no. WA6M/00466506/0 as well as the real property located in Warsaw at Al. Ks. J. Poniatowskiego 1, designated in the land register as record parcel no. 12/2 with an area of 306,549 m², precinct 3-01-01, for which the District Court for Warsaw – Mokotów in Warsaw, XV Land and Mortgage Register maintains land and mortgage register no. WA6M/00139198/6, with the combined area of the abovementioned plots totalling 387,990 m² (“**Real Property**”), as well as that a multi-function building, namely the PGE Narodowy (“**PGE Narodowy**”), is located on the Real Property.
- 1.2 The Customer declares that before the conclusion of the Agreement, it became acquainted with the technical and functional state of the Subject of the Lease and does not have any reservations in this regard, with the exception of hidden defects.

Art. 2 Partnership and sponsorship agreements, exclusive products

- 2.1 The Customer declares that it acknowledges and accepts the existence and permanent presence of the partners and providers of the PGE Narodowy (“Partners of the PGE Narodowy”) with exclusive rights in regard to products and services on the grounds of the PGE Narodowy. As at the date of the conclusion of the Agreement, there are or will be partners and providers in the following categories:
- a) Title partner, Main Sponsor of the PGE Narodowy – PGE Polska Grupa Energetyczna S.A.;
 - b) Sponsor of the PGE Narodowy stadium (Beer Provider) – Kompania Piwowarska S.A., the Tyskie brand;
 - c) Business Partner and Provider of Non-Alcoholic Beverages to the PGE Narodowy stadium – Coca-Cola HBC Polska Sp. z o.o.;
 - d) Sports Partner of the PGE Narodowy stadium – New Balance Poland Sp. z o.o., the New Balance brand;
 - e) Official Provider of Catering Services to the PGE Narodowy stadium – Sodexo Polska Sp. z o.o., the Sodexo Prestige brand;
 - f) Official Provider of the PGE Narodowy stadium - Diageo Polska sp. z o.o.;
 - g) Official Taxi of the PGE Narodowy stadium – mytaxi Polska sp. z o.o.;
 - h) Official Coffee Provider to the PGE Narodowy stadium - Segafredo Zanetti Poland sp. z o.o.
 - i) Technological Partner of the PGE National Stadium - Mastercard Europe SA,
 - j) Official Ice Cream Provider to the PGE Narodowy stadium – Unilever Poland Sp. z o.o., the Algida brand.
 - k) Official Provider of the PGE Narodowy stadium - Trawnix sp. z o.o.,
 - l) Official Provider of the PGE Narodowy stadium – Cellarius Polska sp. z o.o.,

przy czym PL.2012+ ma prawo ustanawiać dodatkowe kategorie partnerów i nawiązywać współpracę z dodatkowymi podmiotami. W przypadku poszerzenia grona Partnerów PGE Narodowego, Klient zostanie o tym fakcie niezwłocznie powiadomiony przez PL.2012+.

2.2 Klient jest zobowiązany do respektowania praw wyłączności przyznanych przez PL.2012+ osobom trzecim, w tym w szczególności wskazanym poniżej Partnerom PGE Narodowego:

- a) Partnerem tytularnym PGE Narodowego z wyłącznością na promocję **produktów i usług z branży energetycznej** na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego jest firma **PGE Polska Grupa Energetyczna S.A.** z siedzibą w Warszawie, 00-496, ul. Mysia 2, NIP: 526-025-05-41;
- b) Oficjalnym i **wyłącznym dostawcą usług gastronomicznych** (tj. produkcja żywności, dostarczanie i serwowanie żywności i napojów bezalkoholowych i alkoholowych, sprzedaż produktów żywnościowych i napojów) na PGE Narodowym jest firma **Sodexo Polska Sp. z o.o.** z siedzibą w Warszawie, 02-231, ul. Jutrzenki 137, NIP 118-00-38-498, działająca pod marką Sodexo Prestige.
- c) Oficjalnym i **wyłącznym dostawcą piwa** na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego jest firma **Kompania Piwowarska S.A.** z siedzibą w Poznaniu, 61 – 285, ul. Szwajcarska 11, NIP 646-03-25-155. Kompania Piwowarska S.A. na zasadzie wyłączności branżowej jest uprawniona do wskazania marek piwa sprzedawanych lub podawanych na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego oraz do sprzedaży/dostawy piwa przeznaczonego do sprzedaży/dystrybucji na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego. Klient jest zobowiązany do zaopatrywania się w piwo z portfolio Kompanii Piwowarskiej S.A. wyłącznie bezpośrednio od Sodexo Polska Sp. z o.o.
- d) Oficjalnym i **wyłącznym dostawcą napojów bezalkoholowych**, w tym napojów gazowanych, soków, nektarów, wody gazowanej i niegazowanej, oraz mrożonej herbaty na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego jest **Coca-Cola HBC Polska Sp. z o.o.** z siedzibą w Warszawie, ul. Annopol 20, NIP: 524-21-06-963. Coca-Cola HBC Polska Sp. z o. o. na zasadzie wyłączności branżowej jest uprawniona do sprzedaży/dostawy napojów bezalkoholowych, z wyłączeniem napojów izotonicznych i energetyzujących, przeznaczonych do sprzedaży/dystrybucji na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego. Klient jest zobowiązany do zaopatrywania się w napoje bezalkoholowe z portfolio Coca-Cola HBC Polska Sp. z o. o. wyłącznie bezpośrednio od Sodexo Polska Sp. z o.o.
- e) Oficjalnym i **wyłącznym partnerem sportowym** PGE Narodowego jest firma – **New Balance Poland Sp. z o.o.** , z siedzibą w Warszawie 00-872, ul. Chłodna 52, NIP 527-283-83-23, promująca markę **New Balance**;
- f) Oficjalnym i **wyłącznym dostawcą alkoholi innych niż wino i piwo (alkohole mocne)** na terenie PGE Narodowego jest firma **Diageo Polska sp. z o. o.** z siedzibą w Warszawie, 01 – 208, ul. Przyokopowa 31, NIP: 521-052-84-02. Diageo Polska sp. z o. o. na zasadzie wyłączności branżowej jest uprawniona do wskazania marek alkoholi innych niż wino i piwo (alkohole mocne) na terenie PGE Narodowego oraz do sprzedaży/dostawy alkoholi innych niż wino i piwo (alkohole mocne) przeznaczonych do sprzedaży/dystrybucji na terenie PGE Narodowego. Klient jest zobowiązany do zaopatrywania się w alkohole inne niż wino i piwo (alkohole mocne) z portfolio Diageo Polska sp. z o. o. wyłącznie bezpośrednio od Sodexo Polska Sp. z o.o.;

where PL.2012+ has to right to create new categories of partners and establish cooperation with additional entities. In the event of the expansion of the group of the Partners of the PGE Narodowy, the Customer will be promptly notified of this fact by PL.2012+.

2.2 The Customer is obliged to respect the exclusive rights granted by PL.2012+ to third parties including, in particular, the Partners of the PGE Narodowy specified below:

- a) The title partner of the PGE Narodowy with the exclusive right to promote **products and services from the energy sector** on the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy is **PGE Polska Grupa Energetyczna S.A.** with its registered office in Warsaw, 00-496, ul. Mysia 2, NIP: 526-025-05-41;
- b) The official and **exclusive provider of food services** (i.e. food production, the delivery and serving of food and non-alcoholic and alcoholic beverages, the sale of food products and beverages) at the PGE Narodowy is **Sodexo Polska Sp. z o.o.** with its registered office in Warsaw, 02-231, ul. Jutrzenki 137, NIP 118-00-38-498, operating under the Sodexo Prestige brand.
- c) The Official and **exclusive provider of beer** on the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy is **Kompania Piwowarska S.A.** with its registered office in Poznań, 61 – 285, ul. Szwajcarska 11, NIP 646-03-25-155. Kompania Piwowarska S.A., on the basis of industry exclusivity, is entitled to designate the brands of the beer that is sold or served on the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy as well as to sell/deliver beer designated for sale/distribution on the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy. The Customer is obliged to supply itself with beer from the portfolio of Kompania Piwowarska S.A. exclusively directly from Sodexo Polska Sp. z o.o.
- d) The official **exclusive provider of non-alcoholic beverages**, including carbonated beverages, juices, nectars, carbonated and non-carbonated water and iced tea on the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy is **Coca-Cola HBC Polska Sp. z o.o.** with its registered office in Warsaw, ul. Annopol 20, NIP: 524-21-06-963. Coca-Cola HBC Polska Sp. z o. o., on the basis of industry exclusivity, is entitled to sell/deliver non-alcoholic beverages, with the exception of isotonic and energetic drinks, designated for sale/distribution on the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy. The Customer is obliged to supply itself with non-alcoholic beverages from the portfolio of Coca-Cola HBC Polska Sp. z o. o. exclusively directly from Sodexo Polska Sp. z o.o.
- e) The official **exclusive sports partner** of the PGE Narodowy is **New Balance Poland Sp. z o.o.** , with its registered office in Warsaw, 00 - 872, ul. Chłodna 52, NIP527-283-83-23, promoting the **New Balance** brand.
- f) The official and **exclusive provider of alcohol other than wine and beer (spirits)** at the PGE Narodowy is **Diageo Polska sp. z o. o.** with its registered office in Warsaw, 01-208, ul. Przyokopowa 31, NIP: 521-052-84-02. Diageo Polska sp. z o. o. on the basis of industry exclusivity is entitled to indicate brands of alcohol other than wine and beer (spirits) at the PGE Narodowy and for the sale/delivery of spirits other than wine and beer (spirits) intended for sale/distribution at the PGE Narodowy. The Customer is obliged to source alcohol other than wine and beer (spirits) from the portfolio of Diageo Polska sp. z o. o. only exclusively directly from Sodexo Polska Sp. z o.o.;

- g) Oficjalnym Taxi PGE Narodowego z wyłącznością na promocję **usług przewozu osobowego** (Taxi) jest firma **mytaxi Polska sp. z o.o.**, z siedzibą w Warszawie, 01-205, ul. Młynarska 42, NIP: 5252533046;
- h) Oficjalnym i **wyłącznym dostawcą kawy** na terenie PGE Narodowego jest firma **Segafredo Zanetti Poland sp. z o.o.** z siedzibą w Bochni, 32 – 700, ul. Partyzantów 7, NIP: 868-174-65-60. Segafredo Zanetti Poland sp. z o.o. na zasadzie wyłączności branżowej jest uprawniona do wskazania marek kawy sprzedawanych lub podawanych na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego oraz do sprzedaży/dostawy kawy przeznaczonej do sprzedaży/dystrybucji na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego. Klient jest zobowiązany do zaopatrywania się w kawę z portfolio Segafredo Zanetti Poland sp. z o.o. wyłącznie bezpośrednio od Sodexo Polska Sp. z o.o.
- i) Partnerem Technologicznym stadionu PGE Narodowego z wyłącznością branżową w zakresie promocji usług płatności bezgotówkowych (karty płatnicze, karty kredytowe itd.) na terenie PGE Narodowego jest **Mastercard Europe SA**, z siedzibą przy 198A, Chaussée de Tervuren, 1410 Waterloo, Belgia, belgijski numer przedsiębiorstwa RPR 0448038446
- j) Oficjalnym i wyłącznym dostawcą lodów na terenie PGE Narodowego jest firma **Unilever Polska Sp. z o.o.** z siedzibą w Warszawie, 02-305 Al. Jerozolimskie 134, NIP: 521-339-03-41, marka Algida. Unilever Polska Sp. z o.o. na zasadzie wyłączności branżowej jest uprawniona do wskazania marek lodów sprzedawanych lub podawanych na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego oraz do sprzedaży/dostawy lodów przeznaczonych do sprzedaży/dystrybucji na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego. Klient jest zobowiązany do zaopatrywania się w lody z portfolio Algida wyłącznie bezpośrednio od Sodexo Polska Sp. z o.o.
- k) Oficjalnym **dostawcą murawy** na terenie PGE Narodowego jest firma **Trawnik sp. z o.o.** z siedzibą w Turowie 5C, 78 – 400 Szczecinek, NIP: 673-190-22-23,
- l) Oficjalnym **dostawcą win** na terenie PGE Narodowego jest firma **Cellarius Polska sp. z o.o.** z siedzibą w Warszawie, 00 – 116 Warszawa, ul. Świętokrzyska 30/63 NIP: 525-266-71-20, Cellarius Polska Sp. z o.o., marka „Odkupienie Win” na zasadzie wyłączności branżowej jest uprawniona od dnia 1 lipca 2019 r. do wskazania marek win sprzedawanych lub podawanych na terenie PGE Narodowego oraz do sprzedaży/dostawy win przeznaczonych do sprzedaży/dystrybucji na terenie PGE Narodowego. Klient, od dnia 1 lipca 2019 r. zobowiązany jest do zaopatrywania się w wino z portfolio „Odkupienie Win” wyłącznie bezpośrednio od Sodexo Polska Sp. z o.o.
- g) The official Taxi of the PGE Narodowy with the exclusive right to promote **the transport of passengers services** is **mytaxi Polska sp. z o.o.**, with its registered office in Warsaw, 01-205, ul. Młynarska 42, NIP: 5252533046
- h) The official **exclusive provider of coffee** of the PGE Narodowy is **Segafredo Zanetti Poland Sp. z o.o.** with its registered office in Bochnia, 32 – 700, ul. Partyzantów 7, NIP: 868-174-65-60. Segafredo Zanetti Poland Sp. z o.o., on the basis of industry exclusivity, is entitled to indicate brands of coffee that is sold or served on the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy as well as to sell/deliver coffee, designated for sale/distribution on the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy. The Customer is obliged to supply itself with coffee from the portfolio of Segafredo Zanetti Poland Sp. z o.o. exclusively directly from Sodexo Polska Sp. z o.o.
- i) Technological Partner of the PGE National Stadium with the exclusive right to promote the non-cash payment services (payment cards, credit cards, etc.) at PGE Narodowy is **Mastercard Europe SA**, having its registered office at 198A, Chaussée de Tervuren, 1410 Waterloo, Belgium, with Belgian enterprise number RPR 0448038446;
- j) The official exclusive provider of ice cream of the PGE Narodowy is **Unilever Polska Sp. z o.o.** with its registered office in Warsaw, 02-305, al. Jerozolimskie 134, NIP: 521-339-03-41, the Algida brand. Unilever Polska Sp. z o.o., on the basis of industry exclusivity, is entitled to indicate brands of ice cream that is sold or served on the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy as well as to sell/deliver ice cream, designated for sale/distribution on the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy. The Customer is obliged to supply itself with ice cream from the portfolio of Algida exclusively directly from Sodexo Polska Sp. z o.o.,
- k) The official **provider of the grass (turf)** of the PGE Narodowy is **Trawnik sp. z o.o.**, with its registered Office in Turowo 5C, 78 – 400 Szczecinek, NIP: 673-190-22-23,
- l) The **official provider of the wine** of the PGE Narodowy is **Cellarius Polska sp. z o.o.**, with its registered Office in Warsaw, 00 - 116, ul. Świętokrzyska 30/63, NIP: 525-266-71-20, the „Odkupienie Win” Brand. Cellarius Polska Sp. z o.o., on the basis of industry exclusivity, is entitled, from 1st of July 2019 to indicate brands of wine that is sold or served on the grounds of the PGE Narodowy as well as to sell/deliver wine, designated for sale/distribution on the PGE Narodowy. The Customer, from 1st of July 2019, is obliged to supply itself with wine from the portfolio of „Odkupienie Win” exclusively directly from Sodexo Polska Sp. z o.o.,

przy czym w przypadku rozszerzenia zakresu praw wyłączności i/lub podmiotów, którym takie prawa przysługują, Klient zostanie o tym fakcie niezwłocznie powiadomiony przez PL.2012+ i ma obowiązek je respektować na zasadach określonych w niniejszym art. 2.

2.3 Klient przyjmuje do wiadomości, iż na dzień podpisania Umowy, PL.2012+ prowadzi negocjacje z potencjalnymi partnerami w następujących kategoriach:

- Partner motoryzacyjny – kategoria: Samochody;
- Oficjalny dostawca słodczy – kategoria: Słodczycze;
- Oficjalny dostawca win – kategoria: Wina.

W przypadku zawarcia umów partnerskich z podmiotami w ww. kategoriach, Klient zostanie w najbliższym możliwym terminie poinformowany o tym fakcie przez PL.2012+ i ma obowiązek respektować przyznane im prawa na zasadach określonych w niniejszym art. 2.

2.4 Klient przyjmuje do wiadomości i akceptuje fakt obecności komunikacyjnej i wizerunkowej Partnerów PGE Narodowego w czasie obowiązywania Umowy.

2.5 Obecność marketingowa i biznesowa Partnerów PGE Narodowego będzie dotyczyła w szczególności stref

and in case of extending the range of exclusive rights and/or entities to which such rights are, the Customer will be immediately informed by PL.2012+ and is obliged to respect them on the terms set out in this Article 2.

2.3 The Customer acknowledges that as at the day of signing the Agreement, PL.2012+ is negotiating with potential partners in the following categories:

- Automotive partner - category: Cars;
- The official provider of confectionery - category: Candy;
- The official wine provider - category: Wine.

In the case of conclusion of partnership agreements with entities in the above mentioned categories, the Customer will be informed as soon as possible by PL.2012+ and is required to respect the rights granted to them on the terms set out in this Article 2.

2.4 The Customer acknowledges and accepts the communication and image presence of the Partners of PGE Narodowy during the term of the Agreement.

2.5 The communication and image presence of the Partners of the PGE Narodowy will, in particular, pertain to spaces reserved for

- zastrzeżonych dla Partnerów PGE Narodowego, których plan zostanie przesłany do wglądu Klientowi za pośrednictwem poczty e-mail w ustalonym przez Strony terminie, jak również sprzedażowych wyłączności produktowych. Klient oświadcza, że zapoznał się z planem powierzchni reklamowych przeznaczonych dla Partnerów PGE Narodowego.
- 2.6 PL.2012+ zobowiązuje się wobec Klienta, że wszelka obecność Partnerów PGE Narodowego będzie zawsze przedstawiana jako w pełni związana z PGE Narodowym, a nie z Imprezą – z zastrzeżeniem art. 2.5 powyżej.
- 2.7 Strony zobowiązują się do pełnej współpracy w zakresie polubownego i nastawionego na kompromisowe dla obu stron rozwiązania w zakresie łączenia obecności partnerów Imprez oraz PGE Narodowego w okresie obowiązywania Umowy.
- 2.8 Klient jest zobowiązany w swojej działalności realizowanej w związku z organizacją Imprezy na terenie PGE Narodowego i Nieruchomości do:
- Niezawierania – pod rygorem naliczania kar przez PL.2012+ - żadnych umów z podmiotami zajmującymi się działalnością konkurencyjną względem Partnerów PGE Narodowego ani podmiotami trzecimi działającymi na rzecz/w imieniu podmiotów prowadzących działalnością konkurencyjną do Partnerów PGE Narodowego – bez uprzedniej zgody PL.2012+ wyrażonej za pośrednictwem poczty e-mail pod rygorem nieważności.
 - Nieorganizowania – pod rygorem naliczania kar przez PL.2012+ - wydarzeń, na rzecz/z/promujących podmioty zajmujące się działalnością konkurencyjną względem Partnerów PGE Narodowego – bez uprzedniej zgody PL.2012+ wyrażonej za pośrednictwem poczty e-mail pod rygorem nieważności.
 - Nieprowadzenia oraz nieumożliwiania – pod rygorem naliczania kar przez PL.2012+ - prowadzenia działalności promocyjnej, reklamowej lub jakiegokolwiek innej o podobnym charakterze podmiotom zajmującym się działalnością konkurencyjną względem Partnerów PGE Narodowego ani podmiotom trzecim działającym na rzecz/w imieniu podmiotów prowadzących działalność konkurencyjną do Partnerów PGE Narodowego – bez uprzedniej zgody PL.2012+ wyrażonej za pośrednictwem poczty e-mail pod rygorem nieważności.
 - współpracy z PL.2012+ w niezbędnym zakresie w przypadku kontroli ze strony partnera tytularnego PGE Narodowego.
- 2.9 Przez podmioty zajmujące się działalnością konkurencyjną względem Partnerów i dostawców PGE Narodowego należy w niniejszej Umowie rozumieć:
- podmioty, których podstawową działalność stanowi wydobycie, dystrybucja lub obrót surowcami energetycznymi lub wytwarzanie, dystrybucja lub obrót energią elektryczną lub gazem lub podmioty, w przypadku których powyższa działalność nie jest działalnością podstawową, o ile działalność w powyższym zakresie miałyby być promowana lub reklamowana w związku z korzystaniem ze świadceń PL.2012+ na Nieruchomości lub PGE Narodowym w związku z wykorzystaniem nazwy PGE Narodowy lub słów „Stadion Narodowy”;
 - podmioty, których głównym profilem działalności jest produkcja, dystrybucja lub sprzedaż napojów bezalkoholowych w tym napojów gazowanych, wód, soków oraz nektarów, herbaty mrożonej, z wyłączeniem napojów izotonicznych i energetyzujących;
 - podmioty zajmujące się produkcją i/lub dystrybucją piwa;
 - podmioty, których podstawową działalność stanowi produkcja i/lub dystrybucja obuwia sportowego i/lub odzieży sportowej z wyraźnym przeznaczeniem do uprawiania sportu;
 - podmioty zajmujące się świadczeniem usług gastronomicznych polegających w szczególności na: produkcji żywności, dostarczaniu i serwowaniu żywności i napojów bezalkoholowych i alkoholowych, sprzedaż
- the Partners of the PGE Narodowy, the plan for which will be provided for the Customer to view by e-mail in the period agreed upon by the Parties, as well as exclusivity in regard to the sale of products. The Customer declares that is familiar with the plan for the advertising spaces designated for the Partners of the PGE Narodowy.
- 2.6 PL.2012+ undertakes to the Customer that any presence of the Partners of PGE Narodowy will be always presented as fully associated with PGE Narodowy and not with the Event – subject to Article 2.5 above.
- 2.7 The Parties are obliged to fully cooperate in regard to achieving an amicable and mutually compromise oriented solution in regard to the combination of the presence of the partners of the Events and the Partners of PGE Narodowy during the term of the Agreement.
- 2.8 In the business activities performed in relation to the organisation of the Event on the grounds of the PGE Narodowy and the Real Property, the Customer is obliged to:
- Not conclude – subject to penalties being imposed by PL.2012+ - any agreements with entities that are engaged in competing business activities in regard to the Partners of the PGE Narodowy or with third parties that operate for/on behalf of entities that are engaged in competing business activities in regard to the Partners of the PGE Narodowy – without the prior consent of PL.2012+ which must be provided by e-mail in order to be valid.
 - Not organise – subject to penalties being imposed by PL.2012+ - any events for/with/promoting entities that are engaged in competing business activities in regard to the Partners of the PGE Narodowy – without the prior consent of PL.2012+ which must be provided by e-mail in order to be valid.
 - Not conduct and not allow for – subject to penalties being imposed by PL.2012+ - the conducting of the promotional, advertising, or any other similar activities by entities that are engaged in competing business activities in regard to the Partners of the PGE Narodowy or by third parties that operate for/on behalf of entities that are engaged in competing business activities in regard to the Partners of the PGE Narodowy – without the prior consent of PL.2012+ which must be provided by e-mail in order to be valid.
 - cooperate with PL.2012+ in the necessary scope in the event of an audit by the title partner of the PGE Narodowy.
- 2.9 Entities that are engaged in competing business activities in regard to the Partners and providers of the PGE Narodowy should be understood in this Agreement as:
- entities whose core business activities include the extraction, distribution, or trading in energy resources or the production, distribution, or trading in electricity or gas or entities, in the case of which the aforementioned business activities are not core business activities, whose activities in the aforementioned scope would be promoted or advertised in relation to obtaining the services of PL.2012+ or PGE Narodowy on the Real Property or in relation to the use of the name of the PGE Narodowy or the words “National Stadium”;
 - entities whose main business activity is the production, distribution, or sale of non-alcoholic beverages, including carbonated beverages, waters, juices and nectars, iced tea, with the exception of isotonic and energy drinks;
 - entities that are engaged in the production and/or distribution of beer;
 - entities whose core business involves production and/or distribution of sports footwear and/or sports clothes clearly intended for practicing sport;
 - entities that provide food services consisting of, in particular: food production, the delivery and serving of food and non-alcoholic and alcoholic beverages, the sale of food products and beverages, if the activities in this regard would be

- produktów żywnościowych i napojów, o ile działalność w tym zakresie miałyby być prowadzona na obszarze PGE Narodowego.
- f) podmioty zajmujące się produkcją i/lub dystrybucją alkoholi innych niż wino lub piwo (alkohole mocne);
- g) podmioty zajmujące się świadczeniem usług przewozu osobowego (taxi);
- h) podmioty, których podstawową działalność stanowi produkcja, dystrybucja lub sprzedaż kawy,
- i) podmioty, których podstawową działalność stanowi świadczenie usług płatności bezgotówkowych (karty płatnicze, karty kredytowe itd.);
- j) podmioty zajmujące się produkcją (wprowadzanie do obrotu) lodów oraz/lub podmioty, w przypadku których powyższa działalność nie jest działalnością podstawową, o ile działalność w powyższym zakresie miałyby być promowana lub reklamowana podczas wydarzeń organizowanych na PGE Narodowym,
- k) podmioty, których podstawową działalność stanowi produkcja lub sprzedaż darni rolowanej na potrzeby budownictwa sportowego,
- l) podmioty, których podstawową działalność stanowi dostawa i sprzedaż win
- conducted on the grounds PGE Narodowy
- f) entities involved in the production and/or distribution of alcohols other than wine or beer (spirits);
- g) entities that provide the transport of passengers services (taxi);
- h) entities whose core business activity is the production, distribution, or sale of coffee;
- i) entities whose core business activity is provision of non-cash payment services (payment cards, credit cards, etc.)
- j) entities whose core business activity include the production (placing on market) ice cream and/or entities, in the case of which the aforementioned business activities are not core business activities, whose activities in the aforementioned scope would be promoted or advertised during events organised on PGE Narodowy.
- k) entities whose core business activity include the production and/or sell of the rolled turf for needs of sport facilities.
- l) entities whose core business activity is the distribution or sale of the wine
- 2.10 Klient przyjmuje do wiadomości i akceptuje fakt, że na terenie Nieruchomości oraz PGE Narodowego, w tym w czasie i na terenie Imprezy może być prowadzona sprzedaż produktów oficjalnych dostawców PGE Narodowego, o których mowa w art. 2.2 OWU lub innych podmiotów wskazanych przez PL.2012+ oraz że sprzedaż tych produktów prowadzona będzie wyłącznie przez Sodexo Polska Sp. z o.o. (lub inny podmiot wskazany przez PL.2012+), co Klient niniejszym zobowiązuje się respektować pod rygorem zapłaty kar umownych, wskazanych w art. 17.3 OWU.
- 2.11 Klient zobowiązany jest do uwzględnienia postanowień art. 2.10 OWU, przy opracowywaniu dokumentacji Imprezy i dokonywaniu zgłoszeń wymaganych do uzyskania decyzji administracyjnych, zezwoleń niezbędnych dla organizacji Imprezy, w tym tych, o których mowa w art. 13.3 OWU pod rygorem naliczenia kar z art. 17.8 OWU.
- 2.12 W przypadku naruszenia postanowień art. 2.1-2.2 i/lub art. 2.8-2.9 PL.2012+ wedle własnego wyboru uprawniona będzie do:
- a) przed przekazaniem Przedmiotu Najmu wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym, w takiej sytuacji wpłacone na rzecz PL.2012+ wynagrodzenie nie podlega zwrotowi;
- b) zasłonięcia lub usunięcia na koszt i ryzyko Klienta wszelkich oznaczeń zewnętrznych bądź wewnętrznych na PGE Narodowym, zawierających nazwę i/lub znaki graficzne podmiotów zajmujących się działalnością konkurencyjną względem Partnerów PGE Narodowego, w tym znaków towarowych, logotypów i/lub znaków graficznych produktów i usług po uprzednim wezwaniu Klienta do ich zasłonięcia lub usunięcia i braku natychmiastowego ich zasłonięcia lub usunięcia, jednakże w czasie nie dłuższym niż 1 godzina;
- c) zatrzymania na koszt i ryzyko Klienta wszelkich materiałów zawierających jakiegokolwiek oznaczenia nazwy lub znaków graficznych podmiotów zajmujących się działalnością konkurencyjną względem Partnerów PGE Narodowego, w tym znaków towarowych, logotypów i/lub znaków graficznych produktów i usług do czasu zakończenia obowiązywania Umowy oraz ich zniszczenia na koszt i ryzyko Klienta, po uprzednim wezwaniu Klienta do odebrania wyżej wskazanych materiałów.
- 2.13 W sytuacji wykonania przez PL.2012+ uprawnień przewidzianych w art. 2.12 powyżej Klient nie będzie uprawniony do zgłaszania jakichkolwiek roszczeń w stosunku do PL.2012+.
- 2.14 Powyższe uprawnienia PL.2012+ kumulują się, ponadto nie wyłączają możliwości naliczenia kar umownych przez
- 2.10 The Customer acknowledges and accepts that in the Real Property and at the PGE Narodowy, at the time and on the premises of the Event, can be carried out the sale of the products of official PGE Narodowy providers, referred to in art. 2.2 of the GTC or other entities indicated by PL.2012+ and the sale of these products will be carried out exclusively by Sodexo Polska Sp. z o.o. (or other entity indicated by PL.2012+), which the Customer hereby undertakes to respect under pain of payment of contractual penalties indicated in art. 17.3 GTC.
- 2.11 The Customer is obliged to take into account the provisions of art. 2.10 of the GTC during the preparation of documentation of the Event and making the declarations required to obtain administrative decisions, permits necessary for the organization of the Event, including those referred to in art. 13.3 of the GTC under pain of imposing penalties under art. 17.8 GTC.
- 2.12 In the event of the violation of the provisions of Articles 2.1-2.2 and/or Articles 2.8-2.9 PL.2012+ will, at its discretion, be entitled to:
- a) before delivering the Subject of the Lease, terminate the Agreement with immediate effect in which case the remuneration paid to PL. 2012 + will not be refunded;
- b) cover or remove, at the expense and risk of the Customer, any external or internal signs at the PGE Narodowy that contain the name and/or graphic signs of entities that are engaged in competing activities in regard to the Partners of the PGE Narodowy, including the trademarks, logos, and/or the graphic signs of products and services after first demanding that the Customer cover them up or remove them and the lack of their immediate covering or removal within a maximum period of 1 hour;
- c) seize, at the expense and risk of the Customer, any and all materials that contain any indication of the name or graphic signs of entities that are engaged in competing activities in regard to the Partners of the PGE Narodowy, including the trademarks, logos, and/or the graphic signs of products and services until the termination of the Agreement as well as their destruction at the expense and risk of the Customer after first demanding that the Customer pick-up the abovementioned materials.
- 2.13 In the event of the exercise by PL.2012+ of the rights specified in Article 2.12 above, the Customer will not be entitled to any claims in regard to PL.2012+.
- 2.14 The abovementioned rights of PL.2012+ are cumulative and do not exclude the ability of PL.2012+ to impose contractual

PL.2012+.

- 2.15 PL.2012+ informuje, że oficjalnym **rekomendowanym dostawcą usług audio – video – light** na terenie PGE Narodowego i Nieruchomości jest **Brill AV Media Sp. z o.o.** z siedzibą w Warszawie, 01-127, ul. Kolejowa 9/11, NIP 1070003205. W przypadku korzystania przez Klienta w związku z organizacją imprezy na PGE Narodowym lub Nieruchomości (z wyłączeniem imprez całostadionowych i targów) z usług audio- video – light dostarczanych przez inny podmiot PL.2012+ ma prawo naliczyć opłatę techniczną zależną od liczby uczestników i typu Imprezy.

Art. 3 Powierzchnie Komercyjne

Klient oświadcza, że przyjmuje do wiadomości oraz akceptuje istnienie Powierzchni Komercyjnych PGE Narodowego („Powierzchnie Komercyjne”) oraz zapewnia, że czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem Imprezy będzie przeprowadzał w sposób umożliwiający najemcom Powierzchni Komercyjnych (w tym ich pracownikom, kontrahentom i klientom) swobodny dostęp do tych powierzchni. Klient oświadcza, że zapoznał się i akceptuje Plan Powierzchni Komercyjnych oraz zasady ich funkcjonowania, przedstawione przedstawicielowi Klienta w formie elektronicznej za pośrednictwem poczty e-mail.

Art. 4 Własność intelektualna, nazwa, logo i wizerunek PGE Narodowego

- 4.1 Poprzez zawarcie i wykonywanie niniejszej Umowy, Klient nie nabywa żadnych praw dotyczących nazwy „PGE Narodowy”, wizerunku PGE Narodowego oraz zdjęć/ wizualizacji/ znaków towarowych jego dotyczących, w szczególności nie nabywa prawa do identyfikowania się w jakikolwiek sposób z PGE Narodowym, z właścicielem, operatorem bądź dzierżawcą PGE Narodowego, ze sponsorami PGE Narodowego, w tym partnerem tytułarnym oraz zobowiązuje się do nie podejmowania żadnych działań lub zaniechań informacyjnych, promocyjnych, reklamowych lub podobnych, poprzez które mógłby wywołać wrażenie, że jest oficjalnym sponsorem, partnerem, dostawcą lub jest w jakikolwiek inny sposób związany z PGE Narodowym.
- 4.2 Z zastrzeżeniem art.4.3 poniżej, bez uprzedniej zgody PL.2012+ wyrażonej, pod rygorem nieważności, w formie pisemnej, niniejsza Umowa nie upoważnia Klienta lub osób działających za jego zgodą do korzystania z nazwy/ znaków towarowych, wizerunku/ wizualizacji/ zdjęć PGE Narodowego pod rygorem naliczenia kar.
- 4.3 Wyłącznie w celach informacyjnych związanych z organizacją Imprezy, z zastrzeżeniem art.4.4, Klient może korzystać z nazwy i logo PGE Narodowego bez konieczności uzyskania uprzedniej zgody PL.2012+. Na określenie miejsca organizacji imprezy oraz PGE Narodowego Klient nie będzie korzystał z innych nazw niż „PGE Narodowy”, w szczególności nie będzie korzystał z określenia „stadion PGE Narodowy”, „Narodowy”, „Stadion Narodowy” i związanych z tą ostatnią nazwą logotypów.
- 4.4 Klient zobowiązuje się do oznaczania słownego lub graficznego PGE Narodowego zgodnie z księgą znaku PGE Narodowego przesłaną przedstawicielowi Klienta w formie elektronicznej za pośrednictwem poczty e-mail.
- 4.5 W przypadku zmiany partnera tytułarnego lub/i zmiany nazwy lub/i logo PGE Narodowego, w trakcie trwania Umowy, Klient będzie zobowiązany do używania (w szczególności w materiałach promocyjnych Imprezy/ Imprez) w miejsce dotychczasowej nazwy i logo PGE Narodowego każdorazowej aktualnej nazwy i/lub logo wskazanej przez PL.2012+. Zobowiązanie, o którym mowa w zdaniu poprzednim, dotyczy Imprez nieogłoszonych przez Klienta przed wyborem przez PL.2012+ partnera tytułarnego lub przed wskazaniem przez

penalties.

- 2.15 PL.2012+ informs that **Brill AV Media Sp. z o.o.** with registered office in Warsaw, 01-127 at Kolejowa str. 9/11, NIP 1070003205 is the officially **recommended provider of the audio-video-light services** at PGE Narodowy and the Real Property. In case of use the different provider of audio-video-light services by the Customer in relation to organization of the event, PGE Narodowy and the Real Property (excluding the whole stadium events and trade fairs) has a right to charge additional fee depends on number of the participants and the Event type.

Art. 3 Commercial Space

The Customer declares that it acknowledges and accepts the existence of the Commercial Space of the PGE Narodowy (“Commercial Space”) and assures that it will conduct the activities related to preparing and holding the Event in a manner that ensures that the lessees of the Commercial Space (including their employees, contracting parties, and Customers) have free access to these spaces. The Customer declares that it is familiar with and accepts the Commercial Space Plan and the rules regarding its operation that were presented to the Customer’s representative in electronic form by e-mail.

Art. 4 The intellectual property, name, logo, and image of the PGE Narodowy

- 4.1 By concluding and performing this Agreement, the Customer does not acquire any rights in regard to the name “PGE Narodowy”, the image of the PGE Narodowy, as well as the photographs/ visualisations/ trademarks pertaining to it, in particular, the Customer does not acquire the right to identify itself in any way with the PGE Narodowy, the owner, operator, or lessee of the PGE Narodowy, the sponsors of the PGE Narodowy, including the title partner, and is obliged to not perform any informational, promotional, advertising, or similar acts or omissions through which it could give rise to the impression that it is an official sponsor, partner, provider, or is in any other way related to the PGE Narodowy.
- 4.2 Subject to Article 4.3 below, without the prior consent of PL.2012+ that must be provided in writing in order to be valid, this Agreement does not authorise the Customer or persons acting with its consent to use the name/trademarks, image/visualisations/photographs of the PGE Narodowy subject to the charging of penalties.
- 4.3 Exclusively for informational purposes related to the organisation of the Event, subject to Article 4.4, the Customer may use the name and logo of PGE Narodowy without the need to obtain the prior consent of PL.2012+. To describe the place of the Event and the PGE Narodowy, the Customer will not use any names other than “PGE Narodowy”, in particular, it will not use the term “National”, “National Stadium” and the logos related to last name.
- 4.4 The Customer is obliged to use the PGE Narodowy verbal or graphic signs in accordance with the provisions of the “PGE Narodowy” trademark sent to the Customer in electronic form via e-mail.
- 4.5 In the event of a change in the title partner and/or change of the name and/or logo of the PGE Narodowy while the Agreement is in effect, the Customer will be obliged to use (in particular, in the promotional materials related to the Event/Events), in place of the previous name and logo of the PGE Narodowy, each and every current name and/or logo designated by PL.2012+. The obligation referred to in the preceding sentence applies to Events that were not announced by the Customer before the selection of a title partner by PL2012+ or before the designation

- | | |
|---|---|
| <p>PL.2012+ aktualnej nazwy i/lub oznaczenia.</p> <p>4.6 Klient zobowiązuje się do nie korzystania ze znaków towarowych, wzorów przemysłowych zastrzeżonych przez lub na rzecz właściciela, operatora bądź dzierżawcy PGE Narodowego, oraz jakichkolwiek innych oznaczeń związanych z PGE Narodowym i jego sponsorami, ani jakichkolwiek ich modyfikacji.</p> <p>4.7 Wykorzystywanie przez Klienta lub osoby działające za jego zgodą nazwy/ wizerunku/ zdjęć/ wizualizacji/ znaków towarowych PGE Narodowego w celach komercyjnych w materiałach reklamowych lub promocyjnych (w szczególności w reklamach oraz produkcjach radiowo telewizyjnych i filmowych), każdorazowo wymaga – pod rygorem naliczenia kar - uprzedniego uzyskania zgody PL.2012+, wyrażonej na piśmie.</p> <p>4.8 Klient zobowiązuje się, że w ramach Imprezy nie będą prezentowane żadne treści mogące godzić w renomę i markę PGE Narodowego.</p> <p>4.9 PL.2012+ może korzystać z nazwy i logo Klienta w celach informacyjnych.</p> <p>4.10 Klient wyraża zgodę na umieszczenie przez PL.2012+ na platformach internetowych oraz mediach społecznościowych PGE Narodowego informacji dotyczących faktu organizacji Imprezy (w tym nazwa i logo Klienta) w zakresie ustalonym z Klientem oraz po uprzedniej akceptacji Klienta za pośrednictwem poczty e-mail.</p> <p>4.11 Klient wyraża zgodę na zamieszczenie przez PL.2012+ na platformach internetowych PGE Narodowego relacji tekstowej dotyczącej przebiegu Imprezy, w zakresie ustalonym z Klientem oraz po jego uprzedniej, pisemnej akceptacji za pośrednictwem poczty e-mail.</p> <p>4.12 Klient wyraża zgodę na rejestrowanie (foto/video) przez przedstawiciela PL.2012+, w zakresie uzgodnionym z Klientem, przebiegu Imprezy i wykorzystanie tego materiału, po akceptacji Klienta za pośrednictwem poczty e-mail, przez PL.2012+ dla celów reklamowo - promocyjnych PGE Narodowego na platformach internetowych PGE Narodowego.</p> | <p>of the current name and/or designation by PL2012+.</p> <p>4.6 The Customer is obliged not to use the trademarks, industrial designs reserved by or for the owner, operator, or lessee of the PGE Narodowy, as well as any other designations related to the PGE Narodowy and its sponsors, or any modification thereof.</p> <p>4.7 The use by the Customer or persons acting with its consent of the name/ image/ photographs/ visualisations/ trademarks of the PGE Narodowy for commercial purposes in advertising or promotional materials (in particular, in commercials and radio, television, and film productions), in each and every case, requires, subject to the charging of penalties, the prior written consent of PL.2012+.</p> <p>4.8 The Customer is obliged to ensure that no content that may harm the reputation and brand of the PGE Narodowy will be presented as part of the Event.</p> <p>4.9 PL.2012+ may use the name and logo of the Customer for informational purposes.</p> <p>4.10 The Customer consents to PL.2012+ placing information regarding the fact of the organisation of the Event (including the Customer's name and logo) on the internet platforms of the PGE Narodowy in the scope agreed upon with the Customer and after its prior acceptance by the Customer by e-mail.</p> <p>4.11 The Customer consents to PL.2012+ placing a text report regarding the course of the Event on the internet platforms of the PGE Narodowy in the scope agreed upon with the Customer and after its prior acceptance by the Customer by e-mail.</p> <p>4.12 The Customer consents to the recording (photo/video), by a representative of PL.2012+, in the scope agreed upon with the Customer, of the course of the Event and the use of these materials by PL.2012+, after their acceptance by the Customer by e-mail, for the advertising and marketing purposes of the PGE Narodowy on the internet platforms of the PGE Narodowy.</p> |
|---|---|

Art. 5 Nośniki informacyjne i promocyjne, reklama

- 5.1 Na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego Klient nie ma prawa, pod rygorem naliczenia kar, bez uprzedniej wyraźnej zgody PL.2012+ przekazanej za pośrednictwem poczty e-mail, do:
- instalowania, umieszczania lub dystrybuowania na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego - poza wnętrzem Przedmiotu Najmu (w przypadku, gdy Przedmiot Najmu stanowi zamknięte pomieszczenie lub zamkniętą część pomieszczenia), a także w jego otoczeniu, jakichkolwiek nośników reklamowych lub nośników innych informacji, przedstawiających np. nazwę, znaki towarowe, logo Klienta lub innego podmiotu, jak też inne komunikaty bądź treści. W celu uniknięcia wątpliwości Strony wskazują, że wskazana wyżej uprzednia zgoda PL.2012+ – pod rygorem naliczenia kar – wymagana jest w przypadku, gdy Przedmiot Najmu stanowi przestrzeń nie będącą pomieszczeniem zamkniętym lub jego zamkniętą częścią;
 - reklamowania swojej nazwy, marki, produktów lub działalności w inny sposób;
 - zasłaniania, przemieszczania, usuwania elementów reklamowych, promocyjnych, informacyjnych PGE Narodowego oraz partnerów i sponsorów PGE Narodowego.
- 5.2 W celu uzyskania zgody PL.2012+, o której mowa w art.5.1 Klient zobowiązany jest przedstawić do akceptacji PL.2012+

Art. 5 Informational and promotional media, advertising

- 5.1 On the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy, subject to the charging of penalties, without the clear prior consent of PL.2012+ provided by e-mail, the Customer is prohibited from:
- installing, placing, or distributing, on the grounds of the Real Property and the PGE Narodowy – aside from the interior of the Subject of the Lease (in the case where the Subject of the Lease constitutes closed premises or a closed part of a premises), as well as in its surroundings, any advertising or other informational media that contains, for example, the name, trademarks, or logo of the Customer or another entity, as well as other messages or content. In order to avoid doubts, the Parties indicate that the abovementioned prior consent of PL.2012+ – subject to the charging of penalties – is required in the case where the Subject of the Lease constitutes a space that is not a closed premises or a closed part thereof;
 - advertising its name, brand, products, or business activity in any other way.
 - cover, relocate or remove advertising, promotional or informational elements of PGE Narodowy and of the partners and sponsors of PGE Narodowy.
- 5.2 In order to obtain the consent of PL2012+ referred to in Article 5.1, the Customer is obliged to present the plan regarding the

plan rozmieszczenia nośników reklamowych/promocyjnych/informacyjnych. Sprzeciw PL.2012+ co do proponowanych przez Klienta miejsc ekspozycji, formy lub treści nośników jest wiążący dla Klienta. Miejsca ekspozycji nośników, o których mowa w zdaniu poprzednim zostaną ustalone przez Strony w trybie roboczym. PL.2012+ odda Klientowi do używania powierzchni reklamowe oraz urządzenia służące do emisji reklam PGE Narodowego („Nośniki Reklamowe”), na podstawie pisemnego uzgodnienia pomiędzy Stronami w tym zakresie oraz z uwzględnieniem postanowień niniejszego artykułu. Po zakończeniu Imprezy – jednak nie później niż przed upływem Okresu Świadczenia Usług - Klient zobowiązany jest na własny koszt i we własnym zakresie do usunięcia nośników, o których mowa w niniejszym artykule 5.

- 5.3 W przypadku naruszenia przez Klienta zakazów postanowień art.5.1 lub 5.2 OWU, PL.2012+ uprawniona jest do naliczenia kar umownych, dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary umownej, a Klient usunie te nośniki reklamowe lub reklamy niezwłocznie, nie dłużej jednak niż w terminie 2 (dwóch) godzin od momentu otrzymania wezwania PL.2012+.
- 5.4 W przypadku opóźnienia w usunięciu tych nośników reklamowych lub reklam przez Klienta, niezależnie od innych uprawnień wynikających z Umowy, PL.2012+ może dokonać ich usunięcia na koszt i ryzyko Klienta, bez konieczności uzyskania zgody sądu, na co Klient niniejszym wyraża zgodę (wykonanie zastępcze).
- 5.5 Forma oraz treść materiałów reklamowych emitowanych lub rozpowszechnianych przez Klienta nie może naruszać dobrych obyczajów lub zasad współżycia społecznego. W materiałach reklamowych Klient nie może umieszczać treści obraźliwych, pornograficznych, antyreligijnych lub naruszających przepisy prawa powszechnie obowiązującego.

Art. 6 Zasady przekazania i zwrotu Przedmiotu Najmu

- 6.1 PL.2012+ zobowiązuje się udostępnić Klientowi określone w Umowie powierzchnie PGE Narodowego („Przedmiot Najmu”, „Powierzchnie”) w celu organizacji Imprezy na zasadach określonych w Umowie oraz w niniejszych OWU do odpłatnego używania w okresie określonym w Umowie („Okres Świadczenia Usług”).
- 6.2 Strony wyłączają możliwość przedłużenia Okresu obowiązywania Umowy w oparciu o art. 674 k.c.
- 6.3 Klient zgodnie z warunkami Umowy zobowiązuje się do:
- przyjęcia i zwrotu Przedmiotu Najmu w terminach określonych w Umowie;
 - używania Przedmiotu Najmu w sposób odpowiadający jego właściwościom i przeznaczeniu zgodnie z postanowieniami Umowy i obowiązującymi przepisami prawa.
 - terminowej zapłaty należności wynikających z Umowy;
- 6.4 Z chwilą przekazania Przedmiotu Najmu, Klient przejmuje odpowiedzialność za Przedmiot Najmu wraz z dostępną dla Klienta infrastrukturą i przekazanym wyposażeniem w zakresie określonym niniejszą Umową i przepisami prawa.
- 6.5 Klient nie może odmówić odbioru Przedmiotu Najmu, chyba że stan Przedmiotu Najmu odbiega od stanu stwierdzonego przez Klienta przed podpisaniem Umowy.
- 6.6 Przekazanie i zwrot Przedmiotu Najmu potwierdzone zostaną w protokołach zdawczo-odbiorczych, określających datę przekazania lub zwrotu i stan techniczny Przedmiotu Najmu. Wzór protokołu zdawczo-odbiorczego zostanie przesłany do wglądu Klientowi za pośrednictwem poczty e-mail w ustalonym przez Strony terminie. Klient oświadcza, że

placement of advertising/ promotional/ informational media to PL2012+ for acceptance. The objection of PL2012+ as to the placement locations, form, or content of the media proposed by the Customer is binding in regard to the Customer. The locations for the placement of the media referred to in the preceding sentence will be agreed upon by the Parties in due course. PL.2012+ shall lend the Customer advertising space and equipment for broadcasting PGE Narodowy commercials (the “Advertising Media”) for use on the basis of a written arrangements between the Parties in this regard and taking into account the provisions of this Article. After the end of the Event – but not later than before the end of the Services Period – the Customer shall, at its own expense and on its own, remove the media referred to in this Article 5.

- 5.3 In the event of the violation by the Customer of the prohibitions in the provisions of Article 5.1 or 5.2 of the GTC, PL.2012+ will be entitled to charge contractual penalties, claim damages that exceed the amount of the stipulated contractual penalty, and the Customer is obliged to remove advertising media or advertisements as soon as possible, no later than in two (2) hour period designated by PL.2012+ to remove the violations.

- 5.4 If the Customer delays in removing these advertising media or advertisements, PL.2012+ may – regardless of any other rights under the Agreement – remove them at the expense and risk of the Customer, without the permission of the court, to which the Customer hereby agrees (substitute performance).

- 5.5 The form and the content of commercials broadcast by the Customer must not violate good morals and principles of community life. The Customer must not include in the advertising materials any content that is offensive, pornographic, anti-religious or in the breach of generally applicable laws.

Art. 6 Rules regarding the delivery and return of the Subject of the Lease

- 6.1 PL.2012+ shall make the space of PGE Narodowy specified in the Agreement (hereinafter referred to as the “Subject of the Lease” or “Space”) available to the Customer for organisation of the Event on the terms and conditions set out in the Agreement and in these GTC, for paid use for the period specified in the Agreement (the “Services Period”).
- 6.2 The Parties exclude the possibility of extending the Term of the Agreement pursuant to Article 674 of the Civil Code.
- 6.3 In accordance with the conditions of the Agreement, the Customer is obliged to:
- accept and return the Subject of the Lease in the periods specified in this Agreement;
 - use the Subject of the Lease in a manner that corresponds to its characteristics and purpose in accordance with the provisions of the Agreement and the current provisions of the law.
 - the timely payment of the amounts that are due in accordance with the Agreement;
- 6.4 Upon the delivery of the Subject of the Lease, the Customer assumes responsibility for the Subject of the Lease together with the infrastructure that is available to the Customer and the equipment that is provided in the scope specified in this Agreement and in the provisions of the law.
- 6.5 The Customer cannot refuse to accept the delivery of the Subject of the Lease, unless the state of the Subject of the Lease differs from the state determined by the Customer before the conclusion of the Agreement.
- 6.6 The delivery and return of the Subject of the Lease will be confirmed in delivery and acceptance reports that specify the date of the delivery or return and the technical state of the Subject of the Lease. A sample delivery and acceptance report will be sent by e-mail for examination by the Customer in the period agreed upon by the Parties. The Customer declares that

zapoznał się z treścią protokołu zdawczo – odbiorczego.

- 6.7 Podpisanie przez Klienta protokołu zdawczo-odbiorczego potwierdzającego przekazanie Przedmiotu Najmu jest równoznaczne z pełną akceptacją stanu technicznego i prawnego Przedmiotu Najmu, poza wadami ukrytymi.
- 6.8 Po zakończeniu Umowy Klient zobowiązany jest na własny koszt i bez wezwania w terminie ustalonym w art.6.1, tj. nie później niż do zakończenia Okresu Świadczenia Usług, a w przypadku rozwiązania albo odstąpienia od Umowy - w dniu rozwiązania lub odstąpienia od Umowy, zwrócić PL.2012+ Przedmiot Najmu w stanie uporządkowanym i opróżnionym z rzeczy stanowiących własność Klienta i/lub osób trzecich/ podmiotów działających w imieniu/ na rzecz Klienta, w stanie nie pogorszonym ponad normalne zużycie, wynikające z norm eksploatacji tego typu, co Przedmiot Najmu, powierzchni.
- 6.9 W przypadku stwierdzenia uszkodzeń Przedmiotu Najmu PL.2012+ wyznaczy Klientowi odpowiedni dodatkowy termin, nie dłuższy niż siedem (7) dni i nie krótszy niż (dwa) 2 dni, na usunięcie uszkodzeń Przedmiotu Najmu.
- 6.10 W przypadku nieusunięcia lub nienależytego usunięcia przez Klienta uszkodzeń, o których mowa w art.6.9. powyżej w wyznaczonym dodatkowym terminie, w tym opóźnienia się przez Klienta w usunięciu uszkodzeń w taki sposób, iż oczywiste jest, że nie usunie on uszkodzeń w wyznaczonym dodatkowo terminie, PL.2012+ będzie uprawniona do usunięcia uszkodzeń na koszt i ryzyko Klienta i pokrycia spowodowanych tym kosztów, bez konieczności uzyskania zgody sądu, na co Klient niniejszym wyraża zgodę (wykonanie zastępcze).
- 6.11 W przypadku gdyby wyznaczenie dodatkowego terminu, o którym mowa w art.6.9 OWU, było niemożliwe albo poważnie utrudnione, w szczególności z uwagi na zaplanowane inne wydarzenia lub imprezy w Przedmiocie Najmu, PL.2012+ będzie uprawniona do skorzystania z uprawnień określonych w art.6.10. OWU bez konieczności wyznaczania Klientowi dodatkowego terminu.
- 6.12 W przypadku kiedy Klient nie stawi się w terminie zwrotu Przedmiotu Najmu, wskazanym w art. 6.8 w zw. z art. 6.1 OWU, Klient wyraża zgodę na podpisanie przez PL.2012+ jednostronnie protokołu zdawczo-odbiorczego dotyczącego zwrotu Przedmiotu Najmu. Taki protokół podpisany przez PL.2012+ jest wiążący dla Klienta.
- 6.13 W przypadku gdy Klient opóźnia się ze zwrotem Przedmiotu Najmu w stosunku do terminów wskazanych w art.6.8 w zw. z art.6.1 OWU, a w Przedmiocie Najmu pozostały rzeczy wniesione przez Klienta, PL.2012+ jest uprawniona do opróżnienia Przedmiotu Najmu z jakichkolwiek rzeczy pozostawionych przez Klienta i przeniesienia ich w inne miejsce, na koszt i ryzyko Klienta, bez konieczności uzyskania zgody sądu, na co Klient niniejszym wyraża zgodę. PL.2012+ może wykonać swoje uprawnienie, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym począwszy od bezskutecznego upływu terminu, w którym Przedmiot Najmu, powinien być zwrócony przez Klienta zgodnie z art.6.8 w zw. z art.6.1. OWU oraz bez konieczności wyznaczania Klientowi dodatkowego terminu. Klient zobowiązuje się zwolnić PL.2012+ z wszelkich roszczeń, w tym roszczeń osób trzecich z tytułu uszkodzenia lub zniszczenia rzeczy usuniętych przez PL.2012+ z Przedmiotu Najmu.
- 6.14 Skorzystanie przez PL.2012+ z uprawnień, o których mowa w art. 6.10, 6.11 i 6.12. powyżej bądź innych uprawnień wynikających z Umowy, nie wyłącza możliwości dochodzenia przez PL.2012+ naprawienia szkody na zasadach ogólnych.
- 6.15 Podpisanie przez Strony protokołu zdawczo-odbiorczego potwierdzającego zwrot Przedmiotu Najmu przed zakończeniem Okresu Świadczenia Usług, uważa się za dokonanie zwrotu Przedmiotu Najmu, wobec czego PL.2012+ uprawniona będzie do korzystania z Przedmiotu Najmu

it is acquainted with the provisions of the delivery and acceptance report.

- 6.7 The signing of a delivery and acceptance report by the Customer that confirms the delivery of the Subject of the Lease is tantamount to the full acceptance of the technical and legal state of the Subject of the Lease, aside from hidden defects.
- 6.8 Upon completion of the Agreement, the Customer shall, at its own expense and without request by PL.2012+, within the time limit specified in Article 6.1., i.e. not later than by the end of the Services Period – and in case of termination of or withdrawal from the Agreement, on the day of termination of or withdrawal from the Agreement – return to PL.2012+ the Subject of the Lease, in good order and emptied of the things belonging to the Customer and/or any third persons/entities acting on behalf/for the Customer, in a condition not worse than resulting from normal wear and tear determined in the standards of use for such space as the Subject of the Lease.
- 6.9 In the event of the discovery of damage to the Subject of the Lease, PL.2012+ will provide the Customer with an appropriate additional period, no longer than seven (7) days, and no shorter than (two) 2 days, for the removal of the damage to the Subject of the Lease.
- 6.10 In the event of the failure to remove or the improper removal of the damage referred to in Article 6.9 above by the Customer in the specified additional period, including delays by the Customer in the removal of the damage in such a way as to be obvious that it will not remove the damage in the specified additional period, PL.2012+ will be entitled to remove the damage at the expense and risk of the Customer and to cover the costs caused by this, to which the Customer herewith consents (substitute performance).
- 6.11 In the case where the designation of the additional period referred to in Article 6.9 of the GTC would be impossible or significantly hindered, in particular, in light of other Events that are planned in the Subject of the Lease, PL.2012+ will be entitled to exercise the rights specified in Article 6.10 of the GTC without the need to provide the Customer with an additional period.
- 6.12 If the Customer does not appear at the time of returning the Subject of Lease, indicated in Article 6.8 in connection with Article 6.1 of the GTC, the Customer agrees for PL.2012+ to unilaterally sign the delivery and acceptance report on the return of the Subject of Lease. This report signed by PL.2012+ is binding for the Customer.
- 6.13 If the Customer is in delay with returning the Subject of Lease against the time limits indicated in Article 6.8 in connection with Article 6.1 of the GTC, and items brought in by the Customer remain in the Subject of Lease, PL.2012+ is entitled to empty the Subject of Lease of any items left there by the Customer and to relocate these items at the Customer's expense and risk, without the permission of the court and the Customer hereby agrees for this. PL.2012+ may perform its right described in the previous sentence starting on the date of ineffective lapse of the time limit for returning the Subject of Lease by the Customer in accordance with Article 6.8 in connection with Article 6.1 of the GTC and without having to set out any additional time limit for the Customer. The Customer undertakes to hold PL.2012+ harmless of any claims, including any third party claims for the damage or destruction of items removed by PL.2012+ from the Subject of Lease.
- 6.14 The fact of PL.2012+ exercising its rights described in Sections 6.10, 6.11 and 6.12 above or other entitlements under the Agreement is without prejudice to the possibility of PL.2012+ to pursue the repair of damages on general terms.
- 6.15 Signing by the Parties a delivery and acceptance report confirming the return of the Subject of the Lease before the end of the Services Period, is considered as a return of the Subject of the Lease, therefore PL.2012+ will be entitled to use the Subject of the Lease at its own discretion. Making an earlier

według własnego uznania. Dokonanie wcześniejszego zwrotu Przedmiotu Najmu nie będzie miało wpływu na określoną w Umowie wysokość Wynagrodzenia.

return of the Subject of the Lease will not affect the Remuneration specified in the Agreement.

Art. 7 Sposób korzystania z Przedmiotu Najmu.

Art. 7 Manner of using the Subject of the Lease

- 7.1 Klient zobowiązany jest korzystać z Przedmiotu Najmu na zasadach określonych w Umowie i niniejszym OWU oraz w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami prawa, Instrukcją Bezpieczeństwa Pożarowego oraz Regulaminem PGE Narodowego. Klient oświadcza, że zapoznał się z treścią „Instrukcji Bezpieczeństwa Pożarowego” („Instrukcja”) i „Regulaminu PGE Narodowego” („Regulamin”), przedstawionych przedstawicielowi Klienta w formie elektronicznej za pośrednictwem poczty e-mail i oświadcza, że akceptuje ich treść.
- 7.2 Klient ponosi pełną odpowiedzialność wobec PL.2012+ i podmiotów trzecich (w tym wobec uczestników Imprezy) za działania i zaniechania wszystkich osób i podmiotów świadczących usługi lub wykonujących zadania na jego zlecenie, na terenie Nieruchomości lub PGE Narodowego, lub przebywających na terenie Nieruchomości lub PGE Narodowego na jego życzenie w związku z używaniem przez niego Przedmiotu Najmu. W związku z powyższym Klient zobowiązany jest do:
- przygotowania regulaminu imprezy masowej,
 - poinformowania osób i podmiotów, o których mowa w niniejszym art. 7.2 o obowiązujących na terenie Nieruchomości i PGE Narodowym:
 - Regulaminie imprezy masowej,
 - regulacjach zawartych w OWU,
 - Instrukcji,
 - Regulaminie,
 - i instrukcji postępowania w przypadku powstania pożaru lub innego miejscowego zagrożenia w miejscu i czasie imprezy masowej.
- 7.3 W związku z powyższym Klient zobowiązuje się do przekazania w odpowiednim czasie tych regulacji wyżej wskazanym osobom i podmiotom oraz zapewnienia ich przestrzegania, a także do uwzględniania tych regulacji we wszystkich umowach, regulaminach i innych dokumentach tworzonych, uzgadnianych lub podpisywanych przez Klienta na potrzeby realizacji planowanych aktywności na terenie Nieruchomości lub PGE Narodowego.
- 7.4 W przypadku wprowadzenia przez PL.2012+ zmian w Instrukcji lub Regulaminie nie wynikających ze zmiany przepisów prawa, przed datą Imprezy, PL.2012+ powiadomi niezwłocznie Klienta o wprowadzonej zmianie, a Strony będą wspólnie ustalać czy wprowadzona zmiana wpływa istotnie na treść Umowy. W razie kolizji między postanowieniami Umowy a zmianami Klient do zakończenia Okresu Świadczenia Usług zobowiązany jest przestrzegać Instrukcji i Regulaminu w wersji przed zmianami.
- 7.5 Klient zapewni umieszczenie regulaminu imprezy masowej oraz Regulaminu w sposób zapewniający wszystkim uczestnikom Imprezy możliwość zapoznania się z ich postanowieniami, zgodnie z wymogami Ustawy o bezpieczeństwie imprez masowych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1870).
- 7.6 Klient jest uprawniony i zobowiązany do używania Przedmiotu Najmu wyłącznie w celu stanowiącym Przedmiot Umowy, w szczególności bez uprzedniej zgody PL.2012+, wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności, Klient nie jest uprawniony do zmiany Imprezy/ sposobu użytkowania Powierzchni/ rodzaju działalności prowadzonej w Przedmiocie Najmu, w szczególności Klient nie jest uprawniony do

- 7.1 The Customer shall use the Subject of the Lease on the terms and conditions set out in the Agreement and these GTC and in a manner consistent with the applicable laws, Fire Safety Instructions and PGE Narodowy Regulations. The Customer represents that it has become acquainted with, and accepts the content of, the “Fire Safety Instructions” (the “Instructions”) and the “PGE Narodowy Regulations” (the “Regulations”), presented to the Customer's representative in an electronic form by e-mail.
- 7.2 The Customer shall be fully responsible to PL.2012+ and third parties (including to the participants in the Event) for the acts and omissions of all persons and entities providing services or performing tasks to the Customer's order at the Real Property or PGE Narodowy, or present at the Real Property or PGE Narodowy at the Customer's request in connection with its use of the Subject of the Lease. With regard to the above, the Customer is obliged to:
- prepare mass event regulations,
 - inform the persons and entities referred to in this Article 7.2 about the following documents that apply to the Real Property and PGE Narodowy:
 - the Mass Event Regulations,
 - the regulations contained in the GTC,
 - the Instructions,
 - the Regulations,
 - and the instructions to follow in case of fire or other local hazards at the place and time of a mass event.
- 7.3 Therefore, the Customer undertakes to provide the above-mentioned persons and entities, within a reasonable period, with the said regulations and ensure their compliance, as well as to take them into consideration in all agreements, regulations and other documents created, agreed or signed by the Customer in order to execute the planned activities at the Real Property or PGE Narodowy.
- 7.4 If PL.2012+ makes – before the date of the Event – any changes to the Instructions or the Regulations not resulting from changes in the law, PL.2012+ shall immediately notify the Customer about the change made and the Parties shall jointly determine whether the change significantly affects the content of the Agreement. In case of conflict between provisions of the Agreement and the changes, the Customer shall be obliged to comply, by the end of the Services Period, with the Instructions/Regulations in the version in force prior to the changes.
- 7.5 The Customer shall ensure placing the mass event regulations and the Regulations in a manner ensuring that all participants in the Event are able to get acquainted with their provisions, in accordance with the requirements of the Act on Safety of Mass Events (Journal of Laws of 2018, item 1870).
- 7.6 The Customer is entitled and obliged to use the Subject of the Lease only to perform the Subject of the Agreement. In particular, the Customer is not entitled to change the Event / the manner of use of the Space / the type of activity carried out at the Subject of the Lease, without prior consent of PL.2012+, which shall be null and void unless made in writing. Especially, the Customer is not entitled to disassemble or cover the

- demontażu lub zasłonięcia istniejącego na PGE Narodowym branding Partnerów PGE Narodowego.
- 7.7 Klientowi nie wolno korzystać z Przedmiotu Najmu w sposób niezgodny z przeznaczeniem określonym w Umowie, a także w sposób wykraczający poza normalne sposoby używania Przedmiotu Najmu.
- 7.8 Klient zobowiązany jest do używania Przedmiotu Najmu w sposób odpowiadający jego właściwościom i przeznaczeniu oraz utrzymania Przedmiotu Najmu w porządku i czystości.
- 7.9 Klient jest zobowiązany zapewnić najemcom Powierzchni Komeracyjnych PGE Narodowego (w tym ich pracownikom, kontrahentom i klientom) swobodny, nieograniczony dostęp do Powierzchni Komeracyjnych PGE Narodowego. W przypadku stwierdzenia naruszenia prawa swobodnego, nieograniczonego dostępu do Powierzchni Komeracyjnych PGE Narodowego osób wymienionych w zdaniu powyżej PL.2012+ wyznaczy Klientowi termin nie dłuższy niż 1 dzień na usunięcie stwierdzonych naruszeń.
- 7.10 Klient zobowiązany jest do niezwłocznego za pośrednictwem poczty e-mail poinformowania PL.2012+ o wszelkich zmianach dotyczących organizacji planowanej Imprezy, także tych, których główny przedmiot nie został uwzględniony w Planie Operacyjnym (jeżeli Umowa przewiduje sporządzenie Planu Operacyjnego), a których zmiana w jakikolwiek sposób wpływa na sposób uzgodnionego pomiędzy Stronami odpłatnego używania Przedmiotu Najmu przez Klienta.
- 7.11 Bez uprzedniej zgody PL.2012+ wyrażonej pod rygorem nieważności w formie pisemnej, Klient nie może oddać Przedmiotu Najmu lub jego części w podnajem, poddzierżawę lub do nieodpłatnego używania osobie trzeciej.
- 7.12 Jeżeli Umowa przewiduje operowanie rozsuwanym dachem PGE Narodowego (otwieranie lub zamykanie), takie operowanie następować będzie na zasadach i warunkach określonych w Procedurze otwierania lub zamykania rozsuwanego dachu stadionu, przesłanej przedstawicielowi Klienta formie elektronicznej za pośrednictwem poczty e-mail.
- 7.13 PL.2012+ zastrzega, iż publiczne odtwarzanie lub udostępnianie przez Klienta w Przedmiocie Najmu podczas organizacji Imprezy utworów takich jak m. in. utwory słowne, muzyczne, słowno - muzyczne, choreograficzne autorstwa polskich lub zagranicznych twórców, wymaga uprzedniego zawarcia stosownej umowy licencyjnej pomiędzy Klientem a właściwą organizacją zbiorowego zarządzania prawami autorskimi lub prawami pokrewnymi w rozumieniu Ustawy o zbiorowym zarządzaniu prawami autorskimi i prawami pokrewnymi (Dz.U. z 2018 r. poz. 1293). Klient niniejszym oświadcza, iż własnym staraniem, we własnym zakresie i na własny koszt zawrze, w przypadku odtwarzania lub udostępniania utworów, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, stosowne umowy licencyjne z właściwą organizacją zbiorowego zarządzania prawami autorskimi lub prawami pokrewnymi oraz zapewni PL.2012+ możliwość zapoznania się z treścią przedmiotowych umów.
- 7.14 PL.2012+ zastrzega sobie prawo do prowadzenia prac budowlanych, przebudowy, rozbudowy, renowacji, konserwacji, napraw, zmiany lub innych prac na terenie Nieruchomości lub PGE Narodowego z wyłączeniem Przedmiotu Najmu, w konsekwencji których to działań mogą powstać ograniczenia związane – w szczególności – z przejazdem, transportem i dostawą. Ponadto PL.2012+ zastrzega sobie prawo do swobodnego i niezakłóconego korzystania ze wszystkich istniejących i przyszłych instalacji znajdujących się w Przedmiocie Najmu i obsługujących PGE Narodowy. Klient oświadcza, że przyjmuje powyższe do wiadomości, akceptuje powyższe prawa PL.2012+ i nie będzie dochodził z tego tytułu żadnych roszczeń odszkodowawczych od PL.2012+.
- 7.15 Klient oświadcza, że jest świadomy i zobowiązuje się przestrzegać dopuszczalnego poziomu hałasu przenikającego do środowiska w okresie Prac Adaptacyjnych oraz w czasie
- branding of the Partners of PGE Narodowy placed beforehand at PGE Narodowy.
- 7.7 The Customer may not use the Subject of the Lease in a manner inconsistent with the purpose specified in the Agreement and in a manner that goes beyond the normal use of the Subject of the Lease.
- 7.8 The Customer is obliged to use the Subject of the Lease in a manner consistent with its qualities and intended purpose and to keep the Subject of the Lease clean and tidy.
- 7.9 The Customer is obliged to provide lessees of the Commercial Space of PGE Narodowy (including their employees, trade partners and customers) with free and unlimited access to the Commercial Space of PGE Narodowy. In case it is found that the right of free and unlimited access to the Commercial Space of PGE Narodowy of the persons specified in the preceding sentence has been breached, PL.2012+ shall set a time limit, of no more than 1 day, for the Customer to remedy the breaches found.
- 7.10 The Customer shall immediately notify PL.2012+ by e-mail of any changes concerning organisation of the planned Event, including those the main subject of which has not been included in the Operational Plan (if the contract provides for the Operational Plan), which in any way may affect the manner, agreed by the Parties, of the paid use of the Subject of the Lease by the Customer.
- 7.11 Without the prior consent of PL.2012+ which must be provided in writing in order to be valid, the Customer may not sublet or provide the Subject of the Lease or any part thereof for free for use to a third party.
- 7.12 If the Agreement provides for operating a retractable roof of PGE Narodowy (opened or closed), it shall be operated on the terms and conditions set out in the Procedure for Opening or Closing the Retractable Roof of the Stadium, sent to the Customer's representative in an electronic form by e-mail.
- 7.13 PL.2012+ stipulates that the public playing or publication by the Customer of such works as, among others, lyrics, music, music and lyrics, or choreography of Polish or foreign authors in the Subject of the Lease during the organisation of the Event requires the prior conclusion of an appropriate license agreement between the Customer and the appropriate collective copyright management organisation within the meaning of the Act on collective management of copyrights and related rights (Journal of Laws of 2018, item 1293). The Customer herewith declares that through its own efforts, in its own regard, and at its own expense, it will conclude, in the event of the playing or publication of the works referred to in the preceding sentence, appropriate license agreements with the appropriate collective copyright and related rights management organisation and will provide PL.2012+ with the ability to become acquainted with the provisions of the aforementioned agreements.
- 7.14 PL.2012 + reserves the right to conduct construction reconstruction, extension, renovation, maintenance, repair, alteration or other work on the premises of the Real Property or PGE Narodowy with the exception of the Subject of the Lease as a consequence of which activities restrictions may arise - in particular - relating to transit, transport, and delivery. Furthermore PL.2012 + reserves the right to free and uninterrupted use of all existing and future installations located in the Subject of the Lease and serving Real Property or PGE Narodowy. The Customer declares that it acknowledges and accepts the above rights PL.2012 + and it will not claim any damages from PL.2012 + in this respect.
- 7.15 The Customer declares that it is aware of and agrees to abide by acceptable levels of noise penetrating into the environment during the period of Adaptation Works, and during Event organized in the Subject of the Lease, ie:

Imprezy organizowanej w Przedmiocie Najmu, tj:

- a) 55 dB w porze dziennej, tj. od godz. 6:00 do godz. 22:00;
 b) 45 dB w porze nocnej, tj. od godz. 22:00 do 6:00.
- 7.16 Wykonanie usług dodatkowych związanych z korzystaniem z Przedmiotu Najmu, w tym organizacją Imprezy we wskazanym poniżej zakresie Klient może zamówić wyłącznie od PL.2012+:

- a) ochrona, służby informacyjno-porządkowe,
 b) zabezpieczenie medyczne,
 c) sprzątanie,
 d) szatnia wraz z obsługą,
 e) udostępnienie przyłączy prądowych,
 f) podłączenia wody użytkowej,
 g) usługi telekomunikacyjne i internetowe,
 h) parking,
 i) ochrona przeciwpożarowa w zakresie ochrony fizycznej,
 j) wynajem powierzchni reklamowej na terenie Nieruchomości i PGE Narodowego.

Art. 8 Prace Adaptacyjne

- 8.1 Wszelkie prace w Przedmiocie Najmu, które są wykonywane na potrzeby organizacji Imprezy lub które ingerują albo mają wpływ na konstrukcję lub instalacje Przedmiotu Najmu, a w szczególności prace związane z montażem sceny oraz prace zmierzające do przywrócenia stanu poprzedniego Przedmiotu Najmu, wykonywane są w oparciu o postanowienia niniejszego artykułu („Prace Adaptacyjne”).

- 8.2 Klient zapewnia, że Prace Adaptacyjne przeprowadzi w oparciu o uzgodniony z PL.2012+ projekt, zwany dalej „Projektem Prac Adaptacyjnych” sporządzony na podstawie przedstawionej Klientowi dokumentacji technicznej, z uwzględnieniem następujących wymogów:

- a) Z zastrzeżeniem art. 1.2 OWU, wykonywanie Prac Adaptacyjnych nie będzie uniemożliwiało normalnego funkcjonowania PGE Narodowego i prowadzonej na PGE Narodowym działalności przez inne podmioty, w tym działalności prowadzonej przez najemców Powierzchni Komercyjnych, ani nie będzie powodowało w tym zakresie znacznych utrudnień;
- b) Prace Adaptacyjne będą prowadzone w sposób bezpieczny, przez podmiot posiadający odpowiednie uprawnienia wymagane właściwymi przepisami prawa, kwalifikacje i doświadczenie;
- c) Prace Adaptacyjne będą wykonywane w sposób zgodny z Prawem budowlanym i w oparciu o przepisane uzgodnienia techniczne.
- d) Wykonanie Prac Adaptacyjnych wymaga – pod rygorem naliczenia kar przez PL.2012+ - uprzedniego pisemnego, pod rygorem nieważności, uzgodnienia Projektu Prac Adaptacyjnych z PL.2012+. Projekt Prac Adaptacyjnych Klient przedstawi PL.2012+ celem akceptacji w terminie czterdzieści pięć (45) dni przed Imprezą.
- e) Podstawą wydania przez PL.2012+ zgody na Prace Adaptacyjne, w tym na montaż elementów i konstrukcji o wysokości powyżej 300 cm - jest dostarczenie kopii zgłoszenia obiektu budowlanego (który winien być złożony przez Klienta do Urzędu Miasta nie później niż 30 dni przed planowanym montażem) i dokumentacji projektowej, która powinna zawierać:
- projekt architektoniczno – konstrukcyjny z uwzględnieniem dopuszczalnych obciążeń na obszarze montażu/ posadowienia.
 - dopuszczalne obciążenia w obszarze montażu/ posadowienia określone w instrukcjach: Instrukcji

- a) 55 dB during the day, ie. from 6:00 am to 22:00 pm;
 b) 45 dB at night, ie. From 22:00 pm to 6:00 am.
- 7.16 The performance of additional services related to the use of the Subject of the Lease, including the organisation of the Event, in the following areas, may be ordered by the Customer only from PL.2012+:

- a) security services, information and event safety services,
 b) medical assistance,
 c) cleaning,
 d) cloakroom with service,
 e) provision of power supply connections,
 f) utility water connections,
 g) telecommunications and internet services,
 h) car park,
 i) physical fire protection,
 j) lease of advertising space at the Real Property and PGE Narodowy.

Art. 8 Adaptation Works

- 8.1 Any and all works in the Subject of the Lease that are performed for the purpose of the organisation of the Event or which interfere or affect the structure or installations of the Subject of the Lease, and in particular, works related to the installation of a stage as well as works performed for the purpose of returning the Subject of the Lease to its original condition must be performed on the basis of the provisions of this Article (“Adaptation Works”).

- 8.2 The Customer assures that it will perform the Adaptation Works on the basis of the design agreed upon with PL.2012+ - hereinafter referred to as the “Adaptation Works Design”, which was prepared on the basis of the technical documentation that was presented to the Customer, taking into account the following requirements:

- a) Subject to the provisions of Article 1.2 of the GTC, the performance of the Adaptation Works will not prevent the normal operation of the PGE Narodowy and the business activities that are conducted at the PGE Narodowy by other entities, including activities conducted by the lessees of the Commercial Space, nor will it cause any difficulties in this regard;
- b) The Adaptation Works will be performed in a safe manner, by an entity with the appropriate licenses that are required by law, qualifications, and experience;
- c) The Adaptation Works will be performed in accordance with the Building Law and on the basis of the prescribed technical approvals.
- d) The performance of the Adaptation Works requires – subject to the charging of penalties by PL.2012+ - the prior technical approval of the Adaptation Works Design by PL.2012+ which must be provided in writing in order to be valid. The Customer will present the Adaptation Works Design to PL.2012+ for approval within forty five (45) days before the Event.
- e) The basis for PL.2012+ providing its consent for the Adaptation Works, including the installation of elements and structures that are more than 300 cm in height – is the delivery of a copy of the building notification (which should be submitted to the City Hall no later than 30 days before the planned installation) and design documentation that should contain:
- an architectural and structural design that takes into account the maximum loads in the installation/placement locations.
 - the maximum loads in the installation/placement locations specified in the following instructions:

dotyczącej obciążeń mocowanych na potrzeby imprezy (catwalk, dach, iglica), Instrukcji obciążenia płyty boiska.

- oświadczenie projektanta o zgodności z aktualnymi przepisami prawa i sztuką budowlaną oraz dokumentacją projektową PGE Narodowego
- oświadczenie, że montaż będzie nadzorowany przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia budowlane.

- f) W przypadku wykonania przez Klienta w Przedmiocie Najmu Prac Adaptacyjnych pomimo braku uzgodnienia Projektu Prac Adaptacyjnych, albo w niezgodnym z Projektem Prac Adaptacyjnych zakresie, z zastrzeżeniem innych przepisanych lub wynikających z Umowy uprawnień PL.2012+, Klient usunie efekty takich prac w terminie wyznaczonym przez PL.2012+, nie krótszym jednak niż trzy (3) dni robocze.
- g) Wszelkie Prace Adaptacyjne, w tym ulepszenia Przedmiotu Najmu, Klient przeprowadzi na swój koszt i na własne ryzyko, odpowiadając za działania podwykonawców jak za swoje własne.
- h) Klient jest zobowiązany do przewrócenia Przedmiotu Najmu do stanu sprzed wydania na własny koszt. Na pisemny wniosek Klienta, PL.2012+ może zwolnić Klienta z obowiązku przywrócenia Przedmiotu Najmu do stanu poprzedniego, poprzez pozostawienie określonych ulepszeń Przedmiotu Najmu. Zaakceptowany przez PL.2012+ wniosek Klienta jest równoznaczny ze zwolnieniem PL.2012+ przez Klienta z długu w zakresie obowiązku zwrotu wartości ulepszeń Przedmiotu Najmu (zwolnienie z długu).

8.3 PL.2012+ zastrzega sobie prawo do natychmiastowej interwencji, nie udzielenia zgody na rozpoczęcie Prac Adaptacyjnych stanowiących czynności techniczno - montażowe lub Imprezy, przerwania Prac Adaptacyjnych stanowiących czynności techniczno - montażowe lub Imprezy, zmodyfikowania Imprezy, jeśli stwierdzi, że zostały naruszone zasady i przepisy bezpieczeństwa, w tym przepisy BHP.

Art. 9 Zakres odpowiedzialności

- 9.1 Klient ponosi pełną i wyłączną odpowiedzialność za bezpieczeństwo uczestników Imprezy i innych osób przebywających w Przedmiocie Najmu w związku z Imprezą (np. zawodników, artystów, ekip technicznych), a także ochronę mienia ww. osób w Okresie Świadczenia Usług.
- 9.2 PL.2012+ nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za mienie wniesione do Przedmiotu Najmu.
- 9.3 Klient ponosi odpowiedzialność za wszelkie zniszczenia i szkody dokonane na terenie Nieruchomości, PGE Narodowego, w Przedmiocie Najmu, w udostępnionej dla Klienta infrastrukturze/wyposażeniu oraz szkody wyrządzone pracownikom PL.2012+, gościom Klienta, innym osobom uczestniczącym w Imprezie spowodowane przez gości Klienta/ osoby działające w imieniu Klienta/ inne osoby uczestniczące w Imprezie, w czasie trwania Imprezy lub w czasie montażu/ demontażu Imprezy, bez względu na fakt czy szkody zostały dokonane w powierzchniach wynajętych przez Klienta, czy też w innych częściach Nieruchomości lub PGE Narodowego, z wyjątkiem tych szkód i zniszczeń, które powstały z powodu okoliczności, za które ponosi odpowiedzialność PL.2012+ na zasadach ogólnych określonych w Kodeksie Cywilnym, w tym osoby przez niego zatrudnione oraz działające w jego imieniu.
- 9.4 Klient ponosi pełną odpowiedzialność za działania i

Instructions regarding loads that are installed for the purpose of an event (catwalk, roof, spire), Instructions regarding loads on the pitch.

- the designer's declaration regarding compliance with the current provisions of the law and construction trade practices as well as the design documentation of the PGE Narodowy.
- a declaration that the installation works will be supervised by a person with the appropriate building licenses.

- f) in the event of the performance of Adaptation Works by the Customer in the Subject of the Lease despite the lack of the approval of the Adaptation Works Design or outside of the scope of the Adaptation Works Design, subject to other rights of PL.2012+ specified in or arising out of the Agreement, the Customer will remove the effects of such works in the period specified by PL.2012+, which will be no shorter however than three (3) business days.
- g) Any and all Adaptation Works, including improvements in the Subject of the Lease, will be performed by the Customer at its own expense and risk, and the Customer will be liable for the acts of its subcontractors as it would be for its own acts.
- h) The Customer is obliged to restore the Subject of the Lease to the state prior to the handover, at its own expense. At a written request of the Customer, PL.2012+ may release the Customer from the obligation to restore the Subject of the Lease to its original state, by leaving specific improvements to the Subject of the Lease. The approval of the Customer's request by PL.2012+ shall be tantamount to the release of PL.2012+ by the Customer from the debt related to the obligation to reimburse the value of the improvements made to the Subject of the Lease (release from debt).

8.3 PL.2012+ reserves the right to immediately intervene, not to grant permission for starting the Adaptation Works being technical activities involving assembly or the Event, interrupt the Adaptation Works being technical activities involving assembly or the Event, or modify the Event, if it finds that security rules and regulations, including OHS regulations, have been violated.

Art. 9 Scope of liability

- 9.1 Customer shall bear full and sole responsibility for the safety of participants in the Event and other persons present in the Subject of the Lease in connection with the Event (e.g. competitors, artists, technical teams), as well as protection of movable property of the above-mentioned persons during the Services Period.
- 9.2 PL.2012+ will not be liable in any way for the property that is brought into the Subject of the Lease.
- 9.3 The Customer is liable for any and all damages caused on the grounds of the Real Property, the PGE Narodowy, in the Subject of the Lease, to the infrastructure/ equipment provided to the Customer, as well as for damages caused to the employees of PL.2012+, the Customer's guests, other persons participating in the Event and caused by the Customer's guests/persons acting on behalf of the Customer/ other persons participating in the Event, during the Event or during the performance of assembly and disassembly works related to the Event, regardless of whether the damages were caused in the premises lease by the Customer, or in other parts of the Real Property or the PGE Narodowy, with the exception of those damages that arose as a result of circumstances for which PL.2012+ is at fault in line with the general principles specified in the Civil Code, including the persons employed by it and acting on its behalf
- 9.4 The Customer is fully liable for its acts or omissions, as well as

- zaniechania swoje, swoich podwykonawców i inne podmioty zaangażowane w realizację Imprezy.
- 9.5 Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za utrzymanie wszystkich składników majątku ruchomego, które umieści w Przedmiocie Najmu, w takim stanie, by nie stanowiły zagrożenia dla osób trzecich. PL.2012+ nie będzie ponosiło odpowiedzialności za obrażenia doznane przez osoby trzecie w związku ze składnikami majątku ruchomego umieszczonymi w Przedmiocie Najmu przez Klienta lub na jego zlecenie, a w przypadku powstania roszczeń z tego tytułu, Klient zwolni PL.2012+ z odpowiedzialności, z wyjątkiem sytuacji, gdy takie obrażenia powstaną wskutek okoliczności, za które wyłączną winę ponosi PL.2012+.
- 9.6 Klient nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z winy PL.2012+.
- 9.7 Ograniczenia odpowiedzialności PL.2012+ przewidziane przepisami poprzedzającymi nie dotyczą wypadków, gdy odpowiedzialność taka wynika z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.
- for the acts and omissions of its subcontractors and other entities involved in the organisation of the Event.
- 9.5 The Customer shall bear sole responsibility for maintaining all movable assets, placed by it in the Subject of the Lease, in a condition that does not pose a threat to third parties. PL.2012+ shall not be liable for injuries suffered by third parties in connection with the movable assets placed in the Subject of the Lease by the Customer or to its order, and in case of any claims in this regard the Customer shall hold harmless and indemnify PL.2012+, except when such injuries are due to circumstances caused exclusively by the fault of PL.2012+.
- 9.6 The Customer shall not be liable for damage caused through the fault of PL.2012+.
- 9.7 The limitations of the liability of PL.2012+ provided for in the preceding provisions do not apply to cases where such liability arises out of the applicable provisions of the law.

Art. 10 Wyłączenie z odpowiedzialności

Klient zwolni PL.2012+, jej władze, przedstawicieli i pracowników od odpowiedzialności z tytułu roszczeń osób trzecich w związku ze zdarzeniami zaistniałymi podczas Imprezy, za które PL.2012+ nie ponosi odpowiedzialności.

Art. 11 Siła Wyższa

Klient nie będzie wnosić żadnych roszczeń z tytułu niewykonania Umowy przez PL.2012+, w tym z powodu odwołania lub przesunięcia terminu Imprezy z powodu siły wyższej, z zastrzeżeniem art. 16.5 w związku z art. 16.2 OWU.

Art. 12 Lista wymogów przeciwpożarowych

- 12.1 W trakcie użytkowania Przedmiotu Najmu Klient zobowiązany jest przestrzegać zapisów zawartych w Instrukcji, a w szczególności:
- Wszystkie elementy scenografii użyte przez organizatorów muszą posiadać aktualne atesty klasyfikujące ich odporność ogniową, użytych materiałów, w stopniu przynajmniej trudno zapalnym. Atesty muszą być wystawione przez instytuty badawcze mieszczące się w Polsce bądź w Unii Europejskiej. Dodatkowo dopuszcza się użycie materiałów, które zostały poddane zabezpieczeniu przeciwogniowemu, co udokumentowano protokołem określającym wspomniany stopień odporności ogniowej. Wspomniane atesty czy protokoły muszą być dodatkowo parafowane przez osobę odpowiedzialną za organizację Imprezy, za zgodność z oryginałem i potwierdzeniem, iż dotyczą one użytych w PL.2012+ materiałów. Klient zobowiązany jest okazać ww. dokumenty do wglądu PL.2012+ w każdym momencie trwania Imprezy, przy czym sprzeciw PL.2012+ wobec zastosowanych materiałów jest wiążący dla Klienta.
 - Zastosowanie zabezpieczenia przeciwogniowego (impregnacji) w stosunku do elementów scenografii z materiałów, których produkty rozkładu termicznego są bardzo toksyczne lub intensywnie dymiące, nie może stanowić podstawy do ich dopuszczenia w PL.2012+.
 - W celu zachowania skuteczności działania zainstalowanej instalacji tryskaczowej oraz elementów detekcyjnych systemu ppoż., nie jest możliwe podwieszanie tkanin czy innych materiałów pod sufitem.
 - Elementy scenografii nie mogą zasłaniać oznaczeń dróg i wyjść ewakuacyjnych a także utrudniać dostępu do sprzętu gaśniczego (gaśnice, hydranty) rozmieszczonego w foyer oraz ręcznych przycisków powiadamiania o

Art. 10 Release from Liability

The Customer will release PL.2012+, its governing authorities, representatives, and employees from liability in regard to the claims of third parties in relation to events that occurred during the Event for which PL.2012+ is not liable.

Art. 11 Force Majeure

The Customer will not raise any claims in relation to the non-performance of the Agreement by PL.2012+, including for the cancellation or change of the date of the Event as a result of force majeure, subject to Art. 16.5 in connection with the art. 16.2 GTC.

Art. 12 List of fire safety requirements.

- 12.1 While using the Subject of the Lease, the Customer is obliged to comply with the provisions of the Fire Safety Instructions, and in particular:
- All elements of the stage design used by the organisers must have current certificates that classify their fire resistance, and the materials used, as at least flame resistant. The certificates must be issued by research institutes that are located in Poland or the European Union. In addition, the use of materials that have been fireproofed is permitted, provided that this was documented in a report indicating the aforementioned level of fireproofing. The aforementioned certificates and reports must be additionally initialled by the person responsible for organising the Event as true copies of the original and with confirmation that they pertain to materials used in PL.2012+. The Customer is obliged to present the abovementioned documents for review by PL.2012+ at any time during the event, where the rejection by PL.2012+ of the materials that are used is binding in regard to the Customer.
 - The fireproofing (impregnation) of elements of the stage design that are made of materials whose combustion by products are highly toxic or result in large amounts of smoke cannot constitute the basis for their acceptance for use in PL.2012+.
 - For the purpose of maintaining the effectiveness of the operation of the installed sprinkler system and smoke detectors of the fire safety system, it is not possible to hang textiles or other materials under the ceiling.
 - Elements of the stage design cannot cover any signs related to emergency evacuation routes and exits or hinder access to firefighting equipment (fire extinguishers, fire hydrants)

pożarze.

- e) Ustawienie scenografii, jak i urządzeń do obsługi technicznej, nie może powodować zmniejszenia drożności dróg ewakuacyjnych wskazanych przez PL.2012+.
 - f) Na drogach ewakuacyjnych nie mogą być składowane żadne materiały i elementy.
 - g) Wszelkie przewody elektryczne użyte do montażu dodatkowego oświetlenia muszą być zabezpieczone, tak aby nie stwarzały zagrożenia.
 - h) W przypadku użycia, jako dekoracji samochodów, motocykli czy innych urządzeń posiadających zbiorniki z paliwem (w szczególności posiadających równocześnie instalacje elektryczną) należy uzyskać osobną zgodę PL.2012+.
 - i) PL.2012+ nie wyraża zgody na użycie jakichkolwiek materiałów łatwopalnych, pirotechnicznych oraz dymów scenicznych w Przedmiocie Najmu.
- 12.2 PL.2012+ zastrzega sobie prawo do natychmiastowej interwencji, nie udzielenia zgody na rozpoczęcie Imprezy, przzerwania Imprezy lub jej zmodyfikowania, jeśli stwierdzi, że zostały naruszone przepisy przeciwpożarowe lub inne przepisy bezpieczeństwa.

Art. 13 Bezpieczeństwo

- 13.1 W trakcie użytkowania Przedmiotu Najmu Klient zobowiązany jest przestrzegać zapisów zawartych w Regulaminie.
- 13.2 Klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za zachowania swoich gości/ innych osób uczestniczących w Imprezie/ osób i/lub podmiotów działających w imieniu/ na rzecz/ za zgodą Klienta. PL.2012+ zastrzega sobie prawo interwencji, o ile zajdzie taka potrzeba.
- 13.3 Klient jest zobowiązany, wyłącznie we własnym zakresie, do spełnienia wszelkich przewidzianych przepisami prawa warunków oraz uzyskania wszelkich decyzji administracyjnych, zezwoleń lub koncesji niezbędnych dla organizacji Imprezy, w tym w szczególności do zebrania dokumentacji oraz spełnienia innych warunków określonych w:
- a) Ustawie z dnia 20 marca 2009 r. o bezpieczeństwie imprez masowych,
 - b) Ustawie z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej Dz. U. z 2018 r., poz. 1893),
 - c) Ustawie z 20 czerwca 1997 r. – Prawo o ruchu drogowym (Dz.U. z 2018 r. poz. 1990.),
- jeśli treść tych ustaw ma zastosowanie w odniesieniu do charakteru Imprezy i wynajmowanych powierzchni. Klient nie później niż w terminie siedmiu (7) dni przed dniem Imprezy przekaże PL.2012+ kopie dokumentów poświadczających uzyskanie decyzji administracyjnych, pozwoleń lub koncesji, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, a na żądanie PL.2012+ Klient przedłoży wraz z kopiami do wglądu oryginały dokumentów.
- 13.4 PL.2012+ zastrzega sobie prawo do natychmiastowej interwencji i/lub nie udzielenia zgody na rozpoczęcie Imprezy/ prac montażowych Imprezy, przzerwania Imprezy/prac montażowych Imprezy i/lub jej zmodyfikowania, jeśli stwierdzi, że:
- a) zostały naruszone zasady i/lub przepisy bezpieczeństwa, w tym przepisy BHP.
 - b) Klient nie uzyskał wszelkich decyzji administracyjnych, zezwoleń lub koncesji niezbędnych dla organizacji Imprezy
 - c) Klient nie spełnił przewidzianych przepisami prawa

located in the foyer as well as manual fire alarm buttons.

- e) The placement of stage design elements as well as technical equipment cannot result in a decrease in the traffic capacity of the emergency evacuation routes indicated by PL.2012+.
 - f) No materials or other elements can be stored along emergency evacuation routes.
 - g) Any and all electrical cables used for the installation of additional lighting must be secured in such a way as to not cause any danger.
 - h) In the event of the use of automobiles, motorcycles, or other devices that contain fuel tanks (in particular, which also have an electrical installation) as decorations, the separate consent of PL.2012+ must be obtained.
 - i) PL.2012+ does not consent to the use of any flammable or pyrotechnical materials, or to the use of stage smoke in the Subject of the Lease.
- 12.2 PL.2012+ reserves itself the right to immediately intervene, refuse to provide consent for the start of the Event, interrupt an Event, or modify an Event if it determines that fire safety or other safety rules have been violated.

Art. 13 Safety

- 13.1 While using the Subject of the Lease, the Customer is obliged to comply with the provisions of the Regulations.
- 13.2 The Customer is fully liable for the actions of its guests/other persons participating in the Event/persons and/or entities acting on behalf/for/with the consent of the Customer. PL.2012+ reserves the right to intervene if necessary.
- 13.3 The Customer is obliged to, exclusively in its own regard, satisfy any and all legally required conditions as well as to obtain any and all administrative decisions, permits, or concessions that are necessary to organise the Event including, in particular, to gather the documentation and satisfy the other conditions specified in:
- a) the Act dated 20 March 2009 on the safety of mass events,
 - b) the Act dated 25 October 1991 on organising and conducting cultural activities (Journal of Laws of 2018),,
 - c) the Act dated 20 June 1997 – Traffic Law (Journal of Laws of 2018, item 1990),
- if the provisions of these acts are applicable in regard to the nature of the Event and the leased premises. The Customer will, no later than seven (7) days before the date of the Event, provide PL.2012+ with copies of documents that certify that the administrative decisions, permits, or concessions referred to in the preceding sentence were obtained and, upon the demand of PL.2012+, the Customer will provide the original documents for examination together with their copies.
- 13.4 PL.2012+ reserves the right to immediately intervene, refuse to provide consent for the start of the performance of assembly works/the Event, interrupt the performance of assembly works/the Event or to modify it, if it determines that:
- a) safety rules and provisions of the law, including provisions related to occupational safety and health, were violated,
 - b) the Customer has not obtained all administrative decisions, permits or licences necessary to organise the Event;
 - c) the Customer has failed to satisfy the conditions for the

warunków organizacji Imprezy.

PL.2012+ nie ponosi w żadnym przypadku odpowiedzialności za skutki przedmiotowej decyzji.

- 13.5 Jeżeli Umowa przewiduje sporządzenie planu zabezpieczenia Imprezy, Klient zobowiązany jest do uzgodnienia z PL.2012+ planu zabezpieczenia Imprezy („Plan Zabezpieczenia”) tj. wszystkich dni objętych Okresem Świadczenia Usług. Strony zobowiązują się uzgodnić Plan Zabezpieczenia w oparciu o specyfikę funkcjonowania i charakter obiektu, dni technicznych i Imprezy, przewidywane ryzyka, obowiązujące zasady i przepisy przeciwpożarowe i bezpieczeństwa w Nieruchomości i na PGE Narodowym oraz wynikające ze specyfiki i charakteru Imprezy i uzgodnionych rozwiązań organizacyjnych Imprezy.
- 13.6 Plan Zabezpieczenia zostanie uzgodniony i zaakceptowany nie później niż na czternaście (14) dni przed rozpoczęciem prac montażowych, a w przypadku imprez masowych – w terminach wynikających z ustawy o bezpieczeństwie imprez masowych.
- 13.7 Klient nie może wносить i przechowywać, ani zezwalać na wnoszenie lub przechowywanie w Przedmiocie Najmu materiałów wybuchowych, broni oraz materiałów niebezpiecznych mogących w sposób bezpośredni lub pośredni stanowić zagrożenie dla Przedmiotu Najmu oraz osób przebywających w jego granicach oraz w jego bezpośrednim sąsiedztwie.

Art. 14 Prawo kontroli

Klient przyjmuje do wiadomości i akceptuje fakt dopuszczenia do obecności w Przedmiocie Najmu w Okresie Świadczenia Usług tych pracowników i podwykonawców PL.2012+, którzy są niezbędni do przeprowadzenia kontroli zobowiązań wynikających z Umowy i OWU.

Art. 15 Dodatkowe obowiązki Klienta

- 15.1 Klient powinien korzystać z Przedmiotu Najmu w sposób zgodny z postanowieniami Umowy i obowiązującymi przepisami prawa.
- 15.2 Klient zobowiązuje się do współpracy zgodnie z zasadami staranności, ze swoją wiedzą fachową i doświadczeniem oraz z najwyższą dbałością o interesy i renomę PL.2012+ oraz do powstrzymywania się od działań, które w jakikolwiek sposób mogłyby niekorzystnie wpłynąć na dotychczasową renomę PL.2012+.
- 15.3 Klient zobowiązuje się nie później niż do 4 dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym zakończyła się Impreza, przekazać PL.2012+ informację o frekwencji na Imprezie drogą mailową na adres Event Managera PL.2012+. Klient potwierdza, że został poinformowany i akceptuje fakt, że PL.2012+ informację o frekwencji przekazywać będzie Sponsorowi Głównemu PGE Narodowego, o którym mowa w art. 2.1 OWU. Klient nie wnosi zastrzeżeń w tym zakresie.
- 15.4 Do zakresu obowiązków Klienta działającego w obszarach prowadzenia jego działalności należy w szczególności:
- dbanie o Przedmiot Najmu wraz z dostępną dla Klienta infrastrukturą i przekazanym wyposażeniem;
 - ochrona Przedmiotu Najmu wraz z dostępną dla Klienta infrastrukturą i przekazanym wyposażeniem;
 - stosowanie się do zaleceń PL.2012+;
 - przestrzeganie uzgodnionych pomiędzy Stronami terminów realizacji Imprezy i zwrotu Powierzchni;
 - pełna odpowiedzialność za podwykonawców Klienta i inne podmioty zaangażowane w realizację Imprezy;
 - prowadzenie ewidencji w ramach prac adaptacyjnych,

organisation of the Event provided for by the law;

PL.2012+ shall not be in any case liable for the consequences of this decision.

- 13.5 If the Agreement provides for the security plan, the Customer is obliged to agree with PL.2012+ the Event Security Plan (the “Security Plan”), i.e. all days covered by the Services Period. The Parties shall agree the Security Plan based on the specifics of the functioning and the nature of the facility, number of days of technical work and the Event duration, expected risks, fire prevention and safety rules and regulations applicable at the Real Property and PGE Narodowy and resulting from the specifics and the nature of the Event and the agreed organisational solutions related to the Event.
- 13.6 The Security Plan shall be agreed and approved not later than fourteen (14) days before starting the assembly works, and in case of mass events within the time limits specified in the Act on Safety of Mass Events.
- 13.7 The Customer cannot bring and store, or permit the bringing or storage of explosives, weapons, and dangerous materials in the Subject of the Lease that could directly or indirectly constitute a threat to the Subject of the Lease and the persons that are in or in close proximity to the Subject of the Lease.

Art. 14 Right to inspect

The Customer acknowledges and accepts the fact of permitting the presence in the Subject of the Lease of those employees of PL.2012+ that are necessary to perform the obligations arising out of the Agreement and the GTC.

Art. 15 Additional obligations of the Customer

- 15.1 The Customer should use the Subject of the Lease in accordance with the provisions of the Agreement and the current provisions of the law.
- 15.2 The Customer undertakes to cooperate in accordance with the principles of due diligence, according to its professional knowledge and experience, and with the utmost care for the interests and reputation of PL.2012+, and to refrain from any actions which could in any way impair the reputation of PL.2012+.
- 15.3 The Customer undertakes to provide PL.2012+ with the information about the attendance at the Event, by e-mail to the address of the Event Manager of PL.2012+, not later than by the 4th day of the month following the month in which the Event ends. The Customer confirms that it has been informed and accepts that PL.2012+ will provide the information about the attendance to the Main Sponsor of PGE Narodowy, referred to in Article 2.1 of the GTC. The Customer does not raise any objections in this respect.
- 15.4 The obligations of the Customer acting within the scope of conducting its business activities include, in particular:
- caring for the Subject of the Lease together with the infrastructure and equipment provided to the Customer;
 - protecting the Subject of the Lease together with the infrastructure and equipment provided to the Customer;
 - complying with the instructions of PL.2012+;
 - adherence to the time limits for the performance of the Event and return of the Space agreed by the Parties;
 - full liability for the Customer's subcontractors and other entities involved in the Event;
 - keeping records regarding any conversion works,

- dokonywanych modyfikacji i zmian strukturalnych w obrębie Przedmiotu Najmu oraz Nieruchomości, na której Powierzchnie są posadowione;
- g) doprowadzenie na własny koszt i w terminach wymienionych w niniejszych OWU Przedmiotu Najmu do stanu sprzed rozpoczęcia przygotowań do realizacji Imprezy i Prac Adaptacyjnych;
 - h) współdziałanie z PL.2012+ w niezbędnym zakresie w przypadku kontroli ze strony partnera tytularnego PGE Narodowego.
 - i) w przypadku gdy Impreza będzie imprezą masową w rozumieniu ustawy o bezpieczeństwie imprez masowych Klient zobowiązany jest do zapewnienia punktów depozytowych w dedykowanych do tego celu kontenerach depozytowych z uwzględnieniem wymogów określonych w ustawie o bezpieczeństwie imprez masowych, pod rygorem naliczenia kar umownych, o których mowa w art. 17.9 OWU;
 - j) zapewnienia możliwości udziału w Imprezie osób z niepełnosprawnościami w sposób bezpieczny i komfortowy z uwzględnieniem najwyższych standardów w tym zakresie oraz praktyk PL.2012+, pod rygorem naliczenia kar umownych, o których mowa w art. 17.10 OWU.

Art. 16 Rozwiązanie Umowy

- 16.1 PL.2012+ może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym (bez zachowania okresów wypowiedzenia), jeżeli:
- a) Klient nie wywiązuje się z ustalonych w Umowie warunków płatności należności przysługujących PL.2012+.
 - b) Klient używa Przedmiotu Najmu w sposób sprzeczny z Umową lub z przeznaczeniem Przedmiotu Najmu i mimo upomnienia przez PL.2012+ nie przestaje go używać w taki sposób;
 - c) Klient zaniedbuje Przedmiot Najmu do tego stopnia, że Powierzchnie narażone zostają na uszkodzenie;
 - d) Klient wykonał w Przedmiocie Najmu Prace Adaptacyjne pomimo braku uzgodnienia Projektu Prac Adaptacyjnych albo w niezgodnym z Projektem Prac Adaptacyjnych zakresie i opóźnia się w usunięciu efektów takich prac o okres ponad czternaście (14) dni w stosunku do terminu wyznaczonego przez PL.2012+;
 - e) Klient nie przestrzega Regulaminu oraz Instrukcji lub innych wytycznych PL.2012+ określonych w Umowie;
 - f) Bez uprzedniej pisemnej zgody PL.2012+ Klient zawrze umowę o przeniesieniu na osobę trzecią części lub całości swoich praw lub obowiązków wynikających z Umowy;
 - g) Klient odmówi odbioru Przedmiotu Najmu bez uzasadnionej przyczyny lub nie dokona odbioru Przedmiotu Najmu w określonym w Umowie terminie;
 - h) W przypadku wystąpienia innych istotnych przyczyn stanowiących w szczególności naruszenie przez Klienta istotnych postanowień Umowy;
 - i) Powstanie nagle konieczność przeprowadzenia remontu lub naprawy Przedmiotu Najmu z przyczyn niezależnych od PL.2012+;
 - j) Klient nie dostarczył PL.2012+ wymaganych decyzji administracyjnych, zezwoleń, koncesji niezbędnych dla organizacji Imprezy.
- 16.2 Każda ze Stron może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym (bez zachowania okresów wypowiedzenia), jeżeli wskutek pożaru, działania sił przyrody, wypadku lub

- modifications and structural changes made within the Subject of the Lease and the Real Property where the Space is located;
- g) bringing, at its own expense and in the periods specified in the GTC, the Subject of the Lease to its original condition from before the performance of the preparations for the Event;
 - h) cooperating with PL.2012+ in the necessary scope in the event of an inspection by the title partner of the PGE Narodowy.
 - i) if the Event is a mass event within the meaning of the Mass Events Security Act, the Customer is obliged to provide deposit points in dedicated deposit containers, taking into account the requirements of the Act on Safety of Mass Events, under pain of charging contractual penalties referred to in art 17.9 GTC;
 - j) ensure that people with disabilities can participate in the Event in a safe and comfortable manner, taking into account the highest standards in this regard and PL.2012+ practices, under pain of charging contractual penalties referred to in art. 17.10 GTC.

Art. 16 Termination of the Agreement

- 16.1 PL.2012+ may terminated the Agreement with immediate effect (without being subject to a notice period), if:
- a) the Customer fails to comply with the terms of payment of the amounts due to PL.2012+;
 - b) the Customer uses the Subject of the Lease in a manner that violates the Agreement or the purpose of the Subject of the Lease and despite being provided a warning by PL.2012+, ceases to use it in such a manner;
 - c) the Customer neglects the Subject of the Lease to such a degree that the Spaces are at risk of damage;
 - d) the Customer performed Adaptation Works in the Subject of the Lease despite the lack of the approval of the Adaptation Works Design or in a manner that fails to comply with the scope of the Adaptation Works Design and is late in the removal of the results of such works by more than fourteen (14) days in regard to the period designated by PL.2012+;
 - e) the Customer violates the provisions of the Regulations and Instructions or other guidelines of PL.2012+ specified in the Agreement;
 - f) without the prior written consent of PL.2012+, the Customer concludes an agreement regarding the assignment of a part or all of its rights or obligations arising out of the Agreement to a third party;
 - g) the Customer refuses to accept the delivery of the Subject of the Lease without any justified reasons or fails to accept the Subject of the Lease in the specified period,
 - h) there are other significant reasons, in particular in case of gross violation of material provisions of the Agreement by the Customer;
 - i) the sudden need for the performance of renovation or repair works in the Subject of the Lease arises for reasons that are independent of PL.2012+;
 - j) the Customer has not provided PL.2012+ with the required administrative decisions, permits or licences necessary to organise the Event.
- 16.2 Each of the Parties may terminate the Agreement with immediate effect (without being subject to a notice period) if as a result of a fire, an act of nature, accident, or for another

- innej nieuniknionej przyczyny, niezawinionej przez żadną ze Stron, Przedmiot Najmu stanie się niezdatny do umówionego przeznaczenia, w całości lub w znacznej części.
- 16.3 Klient może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym (bez zachowania okresów wypowiedzenia), jeżeli wady Przedmiotu Najmu są tego rodzaju, że zagrażają życiu uczestników Imprezy.
- 16.4 W przypadku, gdy na skutek wstrzymania realizacji świadczeń z przyczyn, o których mowa w art. 16.1 powyżej, niemożliwe będzie należyte wykonanie Przedmiotu Umowy przez PL.2012+, wyłączną odpowiedzialność za zaistniałą sytuację ponosić będzie Klient, który będzie zobowiązany do uiszczenia należności, jak za prawidłowo spełnione świadczenie bez prawa dochodzenia odszkodowania od PL.2012+.
- 16.5 W przypadku rozwiązania Umowy w oparciu o art. 16.2 lub art.16.3 powyżej, PL.2012+ zwróci Klientowi wpłacone wynagrodzenie.
- 16.6 Strony dopuszczają możliwość wcześniejszego rozwiązania niniejszej Umowy za porozumieniem Stron.
- unavoidable reason for which neither of the Parties is at fault, the Subject of the Lease becomes fully or largely unfit for the agreed upon purpose.
- 16.3 The Customer may terminate the Agreement with immediate effect (without being subject to a notice period) if the defects in the Subject of the Lease are such that they threaten the lives of the participants of the Event.
- 16.4 If, as a result of suspension of services for the reasons referred to in Article 16.1 above, PL.2012+ is not able to properly perform the Subject of the Agreement, the sole liability for this situation shall be borne by the Customer, which shall be obliged to pay the amounts due, as if the services had been performed properly, without the right to claim damages from PL.2012+.
- 16.5 In case of termination of the Agreement pursuant to Article 16.2 or Article 16.3 above, PL.2012+ shall return the received remuneration to the Customer.
- 16.6 The Parties allow for the earlier termination of this Agreement upon mutual agreement of the Parties.

Art. 17 Kary umowne

- 17.1 W każdym przypadku naruszenia postanowień:
- art.5.1 i art.5.2 OWU, polegającego na opóźnieniu Klienta w wykonaniu obowiązku usunięcia umieszczonych przez Klienta nośników reklamowych lub informacyjnych,
 - art.6.3 a) OWU polegającego na zwłoce Klienta w wykonaniu obowiązku zwrotu PL.2012+ Przedmiotu Najmu,
 - art.6.10 OWU, polegającego na opóźnieniu Klienta w wykonaniu obowiązku usunięcia uszkodzeń w Przedmiocie Najmu,
 - art.8.2 OWU, polegającego na opóźnieniu Klienta w wykonaniu obowiązku usunięcia efektów Prac Adaptacyjnych wykonanych pomimo braku uzgodnienia Projektu Prac Adaptacyjnych albo w niezgodnym z Projektem Prac Adaptacyjnych zakresie,

PL.2012+ będzie uprawniona do żądania zapłaty kary umownej w wysokości 100 000 złotych (słownie złotych: sto tysięcy) za każdą rozpoczętą dobę odpowiednio zwłoki lub opóźnienia w wykonaniu wyżej wymienionych obowiązków Klienta.

- 17.2 W przypadku naruszenia przez Klienta zobowiązań określonych w art. 4 OWU, Klient zapłaci PL.2012+ karę umowną w wysokości 100 000 złotych (słownie: sto tysięcy złotych), z zastrzeżeniem wystosowania przez PL.2012+ do Klienta uprzedniego wezwania za pośrednictwem poczty e-mail i bezskutecznego upływu wyznaczonego co najmniej trzy (3) -dniowego terminu do usunięcia naruszeń.
- 17.3 W każdym przypadku naruszenia postanowień art.2.1, 2.2, 2.8, 2.9, 2.10 oraz art. 18 OWU, PL.2012+ będzie uprawniona do żądania zapłaty przez Klienta kary umownej w wysokości 100.000 złotych (słownie: sto tysięcy złotych) za każdy stwierdzony przypadek naruszenia.
- 17.4 W przypadku, gdy liczba uczestników Imprezy według raportu z systemu PL.2012+ jest wyższa względem ilości osób zadeklarowanych przez Klienta we wniosku o zezwolenie na przeprowadzenia Imprezy lub w założeniach organizacyjnych przejętych w Umowie, PL.2012+ będzie uprawniona do żądania zapłaty przez Klienta kary umownej w wysokości 100.000 złotych (słownie: sto tysięcy złotych)
- 17.5 W każdym przypadku naruszenia postanowień art. 12 i 13 PL.2012+ będzie uprawniona do żądania zapłaty przez Klienta

Art. 17 Contractual penalties

- 17.1 In each and every case of the violation of the provisions of:
- Article 5.1 and Article 5.2 of the GTC, consisting in the Customer's delay in performance of the obligation to remove the advertising or information media placed by the Customer,
 - Article 6.3 a) of the GTC, involving the Customer's delay in the performance of the obligation to return the Subject of the Lease to PL.2012+,
 - Article 6.10 of the GTC, involving the Customer's delay in performance of the obligation to remedy the damage to the Subject of the Lease,
 - Article 8.2 of the GTC, consisting in the Customer's delay in performance of the obligation to remove the effects of the Adaptation Works carried out without prior approval of the Adaptation Works Design or inconsistent with the scope of work included in the Adaptation Works Design,

PL.2012+ will be entitled to demand the payment of a contractual penalty in the amount of PLN 100,000 (in words: one hundred thousand zlotys) for each started day of the delay in the performance of the abovementioned obligations of the Customer.

- 17.2 In the case of the violation by the Customer of the obligations specified in Article 4 of the_GTC, the Customer will pay PL.2012+ a contractual penalty in the amount of PLN 100,000 (in words: one hundred thousand zlotys), subject to PL.2012+ sending a prior demand to the Customer by e-mail and the ineffective end of an at least three (3) day period for the removal of the violations.
- 17.3 In each and every case of the violation of the provisions of Articles 2.1, 2.2, 2.8, 2.9, 2.10 and Article 18 GTC, PL.2012+ will be entitled to demand the payment of a contractual penalty in the amount of PLN 100,000 (in words: one hundred thousand zlotys) for each violation that is determined.
- 17.4 In case the number of participants in the Event is, according to a report generated from the system of PL.2012+, higher than the number of persons declared by the Customer in the application for a permit to hold the Event or in the organisational assumptions made in the Agreement, PL.2012+ shall be entitled to demand from the Customer the stipulated penalty of PLN 100,000 (in words: one hundred thousand zlotys).
- 17.5 In any case of violation of the provisions of Articles 12 and 13, PL.2012+ shall be entitled to demand from the Customer the

- kary umownej w wysokości 10.000 złotych (słownie: dziesięć tysięcy złotych) za każdy stwierdzony przypadek naruszenia.
- 17.6 W każdym przypadku naruszenia postanowień podpisanego przez strony Planu Operacyjnego Imprezy PL.2012+ będzie uprawniona do żądania zapłaty przez Klienta kary umownej w wysokości 10.000 złotych (słownie: dziesięć tysięcy złotych) za każdy stwierdzony przypadek naruszenia.
- 17.7 W każdym przypadku naruszenia wyłączności na dostarczenie serwisów i usług świadczonych przez PL.2012+, o których mowa w art. 7.16 OWU PL.2012+ będzie uprawniona do żądania zapłaty przez Klienta kary umownej w wysokości 10.000 złotych (słownie: dziesięć tysięcy złotych) za każdy stwierdzony przypadek naruszenia.
- 17.8 W przypadku naruszenia postanowień art. 2.11 OWU (w szczególności w przypadku braku uwzględnienia w dokumentacji Imprezy informacji o sprzedaży produktów, o których mowa w art. 2.10 OWU) PL.2012+ będzie uprawniona do żądania zapłaty przez Klienta kary umownej w wysokości 200.000 złotych (słownie: dwieście tysięcy złotych).
- 17.9 W przypadku naruszenia postanowień art. 15.4 i) OWU (w szczególności zapewnienia punktów depozytowych przy zastosowaniu infrastruktury innej niż kontenery depozytowe) PL.2012+ będzie uprawniona do żądania zapłaty przez Klienta kary umownej w wysokości 10.000 złotych (słownie: dziesięć tysięcy złotych) za każdy stwierdzony przypadek naruszenia.
- 17.10 W przypadku naruszenia postanowień art. 15.4 j) OWU (w szczególności nie uwzględnienia standardów dot. udziału w Imprezie osób z niepełnosprawnościami), PL.2012+ będzie uprawniona do żądania zapłaty przez Klienta kary umownej w wysokości 10.000 złotych (słownie: dziesięć tysięcy złotych) za każdy stwierdzony przypadek naruszenia.
- 17.11 Zapłata kar umownych, o których mowa w niniejszym artykule, nie wyłącza prawa dochodzenia przez PL.2012+ odszkodowania od Klienta za szkody na zasadach ogólnych, przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary umownej.
- 17.12 Kary umowne oraz odszkodowania należne PL.2012+ na podstawie OWU płatne są w terminie czternastu (14) dni od dnia doręczenia Klientowi pisemnego wezwania do zapłaty kary umownej lub odszkodowania, na rachunek bankowy każdorazowo wskazany przez PL.2012+ w pisemnym wezwaniu do zapłaty.
- stipulated penalty of PLN 10,000 (in words: ten thousand zlotys) for each detected breach.
- 17.6 In any case of violation of the provisions of the Event Operational Plan signed by the parties, PL.2012+ shall be entitled to demand from the Customer the stipulated penalty of PLN 10,000 (in words: ten thousand zlotys) for each detected breach.
- 17.7 In any case of violation of the exclusive rights for provision of the support and services provided by PL.2012+ referred to in Article 7.16 of the GTC, PL.2012+ shall be entitled to demand from the Customer the stipulated penalty of PLN 10,000 (in words: ten thousand zlotys) for each detected breach.
- 17.8 In the event of violation of the provisions of art. 2.11 of the GTC (in particular if the information about the sale of products referred to in Article 2.10 of the GTC is not included in the Event documentation) PL.2012+ will be entitled to demand payment by the Customer of a contractual penalty in the amount of PLN 200,000 (in words: two hundred thousand zlotys).
- 17.9 In the case of violation of the provisions of art. 15.4 i) of the GTC (in particular the provision of deposit points using infrastructure other than deposit containers) PL.2012+ will be entitled to demand payment by the Customer of a contractual penalty in the amount of PLN 10,000 (in words: ten thousand zlotys) for each violation found.
- 17.10 In the case of violation of the provisions of art. 15.4 j) of the GTC (in particular, disregard of the standards regarding participation in the Event of people with disabilities), PL.2012+ will be entitled to demand payment by the Customer of a contractual penalty in the amount of PLN 10,000 (in words: ten thousand zlotys) for each violation found.
- 17.11 The payment of the contractual penalties referred to in this Article does not limit the right of PL.2012+ to claim damages from the Customer in line with general principles.
- 17.12 The contractual penalties and damages that are owed to PL.2012+ on the basis of the GTC are due within a period of fourteen (14) days from the date of the delivery of a written demand to the Customer for the payment of the contractual penalties or damages to the bank account that is specified by PL.2012+ in each and every case in the written demand for payment.

Art. 18 Informacje poufne

- 18.1 Strony zobowiązują się zachować w bezwzględnej tajemnicy i nie przekazywać, nie ujawniać ani nie wykorzystywać bez zgody drugiej Strony, wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności, wszelkich informacji technicznych, technologicznych, organizacyjnych lub innych informacji posiadających wartość gospodarczą drugiej Strony, w tym dotyczących Umowy, zaangażowanych podmiotów współpracujących przy jej realizacji, chyba że stan tajemnicy wobec tych informacji ustai i są one znane publicznie lub ich ujawnienia zażąda organ administracyjny, sąd albo inna uprawniona instytucja lub osoba w przewidzianej prawem formie i treści, jednakże tylko w niezbędnym zakresie. Niniejsze zobowiązanie do zachowania poufności wygasa z upływem 5 (pięciu) lat od dnia rozwiązania albo wygaśnięcia Umowy (dalej zwana „Klauzulą poufności”).
- 18.2 Obowiązek, o którym mowa w art. 18.1 powyżej obejmuje również podwykonawców współpracujących przy wykonaniu Umowy z Klientem. W przypadku naruszenia Klauzuli poufności przez podwykonawców, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, zobowiązanym do naprawienia szkody lub zapłaty kary umownej będzie Klient.
- 18.3 Strony oświadczają, że znany jest im fakt, iż treść niniejszej Umowy, a w szczególności dotyczące Stron dane identyfikujące, przedmiot Umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1

Art. 18 Confidential information

- 18.1 The Parties agree to keep strictly confidential and not to provide, disclose or use, without consent of the other Party – null and void unless in writing – any technical, technological, organisational or other information of economic value of the other Party, including the information concerning the Agreement and the entities involved in its performance, unless the secrecy of this information comes to an end and it is known publicly or its disclosure is required by an administrative body, court or other authorised institution or person, whose request is in line with law as to the form and content, but only to the necessary extent. This declaration of confidentiality shall expire 5 (five) years from the date of termination or expiry of the Agreement (hereinafter referred to as the “Confidentiality Clause”).
- 18.2 The obligation referred in Article 18.1 above applies also to the subcontractors cooperating with the Customer in the performance of the Agreement. If the Confidentiality Clause is breached by subcontractors referred to in the preceding sentence, the Customer shall be obliged to remedy the damage or to pay the contractual penalty.
- 18.3 The Parties represent and warrant that they know that the content of this Agreement – and especially the identification data of the Parties, the subject of the Agreement and the amount of remuneration – is public information within the

ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (t.j. Dz. U. z 2018 r., poz. 1330) która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.

meaning of Article 1 para. 1 of the Act on Access to Public Information of 6 September 2001 (Journal of Laws of 2018, item 1330) which shall be made accessible under the Act in question.

Art. 19 Postanowienia dodatkowe

Art. 19 Additional provisions

- 19.1 PL.2012+ niniejszym informuje Klienta o następujących okolicznościach:
- Ministerstwo Sportu i Turystyki, jako trwały zarządca Nieruchomości, ma prawo wypowiedzenia, za zgodą organu nadzorującego, każdej umowy najmu, dzierżawy i użyczenia nieruchomości lub jej części, obciążających nieruchomość objętą trwałym zarządem, z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia [zgodnie z art. 43 ust. 4 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz. U. z 2018 r., poz. 121,.)];
 - Wygaśnięcie trwałego zarządu jest równoznaczne z wypowiedzeniem umów najmu, dzierżawy lub użyczenia z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia, jeżeli nieruchomość, w stosunku do której wygaś trwały zarząd była wynajęta, wydzierżawiona lub użyczona [zgodnie z art. 46 ust. 3 ustawy opisanej w ust. a) powyżej].
- 19.2 Klient przyjmuje wymienione w postanowieniu art. 19.1 OWU okoliczności do wiadomości i oświadcza, że w przypadku wygaśnięcia Umowy przed upływem Okresu obowiązywania Umowy nie będzie dochodził od PL.2012+ roszczeń odszkodowawczych z tytułu wcześniejszego rozwiązania Umowy.
- 19.3 Jeżeli którekolwiek postanowienie OWU lub Umowy jest lub stanie się (na skutek zmiany prawa, ostatecznego orzeczenia sądu lub innego organu) niezgodne z prawem, nieważne lub bezskuteczne, nie wpłynie to na ważność oraz skuteczność pozostałych postanowień. Zamiast takiego postanowienia będzie uważane za obowiązujące postanowienie, które w granicach określonych przepisami prawa, będzie najbliższe temu, co chciały osiągnąć Strony wprowadzając takie postanowienie do Umowy lub OWU.
- 19.4 Klient wyraża niniejszym zgodę na przeniesienie przez PL.2012+ jego praw (cesja wierzytelności) i obowiązków (zmiana dłużnika) wynikających z Umowy na Ministerstwo Sportu i Turystyki lub na osobę trzecią, będącą jednostką finansów publicznych, inną spółką Skarbu Państwa lub innym podmiotem zależnym od Skarbu Państwa.
- 19.5 Pojęcia pisane dużą literą o ile nic innego nie wynika z niniejszych OWU mają znaczenie nadane im w Umowie.
- 19.6 Strony potwierdzają, że w przypadku rozbieżności, pierwszeństwo ma polska wersja OWU.

- 19.1 PL.2012+ herewith informs the Customer of the following:
- the Ministry of Sport and Tourism, as a permanent Real Property manager, has the right to terminate – with the approval of the supervisory authority – each agreement for lease, tenancy or gratuitous loan (commodate) of the real property or a part thereof, encumbering the property under permanent management, with three months' notice [pursuant to Article 43.4 of the Property Management Act of 21 August 1997 (Journal of Laws of 2018, item 121,.)];
 - the expiration of the permanent administration is tantamount to the termination of the rental, lease, or lending agreement subject to a three month notice period, if the real property in regard to which the permanent administration expired was rented, leased, or lent [in accordance with Article 46.3 of the Act described in subsection a) above].
- 19.2 The Customer acknowledges the circumstances specified in Article 19.1 of the GTC and warrants that in case the Agreement expires before the end of the Term of the Agreement it will not claim any damages from PL.2012+ for the earlier termination of the Agreement.
- 19.3 If any of the provisions of the GTC is or becomes (as a result of changes to the law, the final decision of the court or other body) unlawful, invalid or ineffective, it shall not affect the validity or effectiveness of the other provisions hereof. Such provision shall be deemed as replaced by a valid provision which, within the limits provided for by the law, comes closest to the intention of the Parties underlying the invalid provision of the Agreement or the GTC.
- 19.4 The Customer hereby consents to PL.2012+ transferring its rights (debt assignment) and obligations (change of the debtor) under the Agreement to the Ministry of Sport and Tourism or to a third party, being a public finance entity, other State Treasury company or other entity controlled by State Treasury.
- 19.5 Unless the context of these GTC clearly indicates otherwise, the capitalised terms used herein shall have the meaning ascribed to them in the Agreement.
- 19.6 The Parties agree that, in the event of discrepancies, the Polish language version of the GTC shall prevail .

Podpisano/ Signed:

W imieniu Klienta/ For the Client:

Podpis i imienna pieczęć/ Signature and personal stamp: